

Zeitschrift: Collection cahiers d'artistes
Herausgeber: Pro Helvetia
Band: - (2004)
Heft: -: Nom d'artiste : Foofwa d'Immobilité

Artikel: Nom d'artiste : Foofwa d'Immobilité
Autor: Coutau, Caroline / Lengo, Antoine
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-555533>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

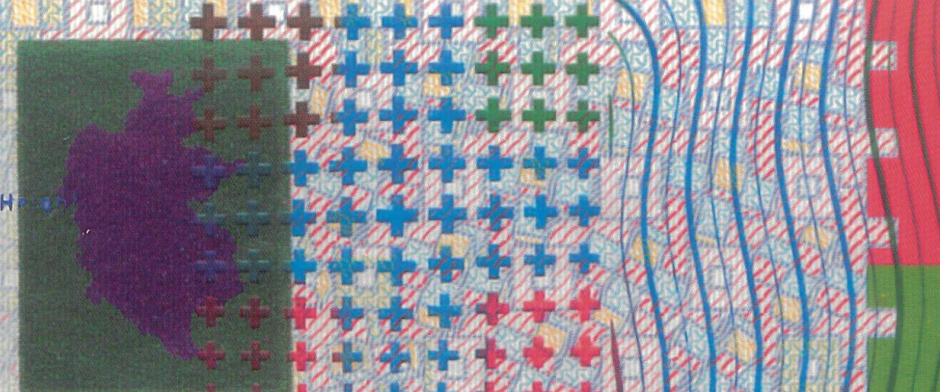
Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nom d'artiste: Foofwa d'lmobilité

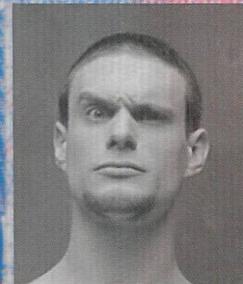
6 Grosse Taille
Statura Grndezza Height

180 cm



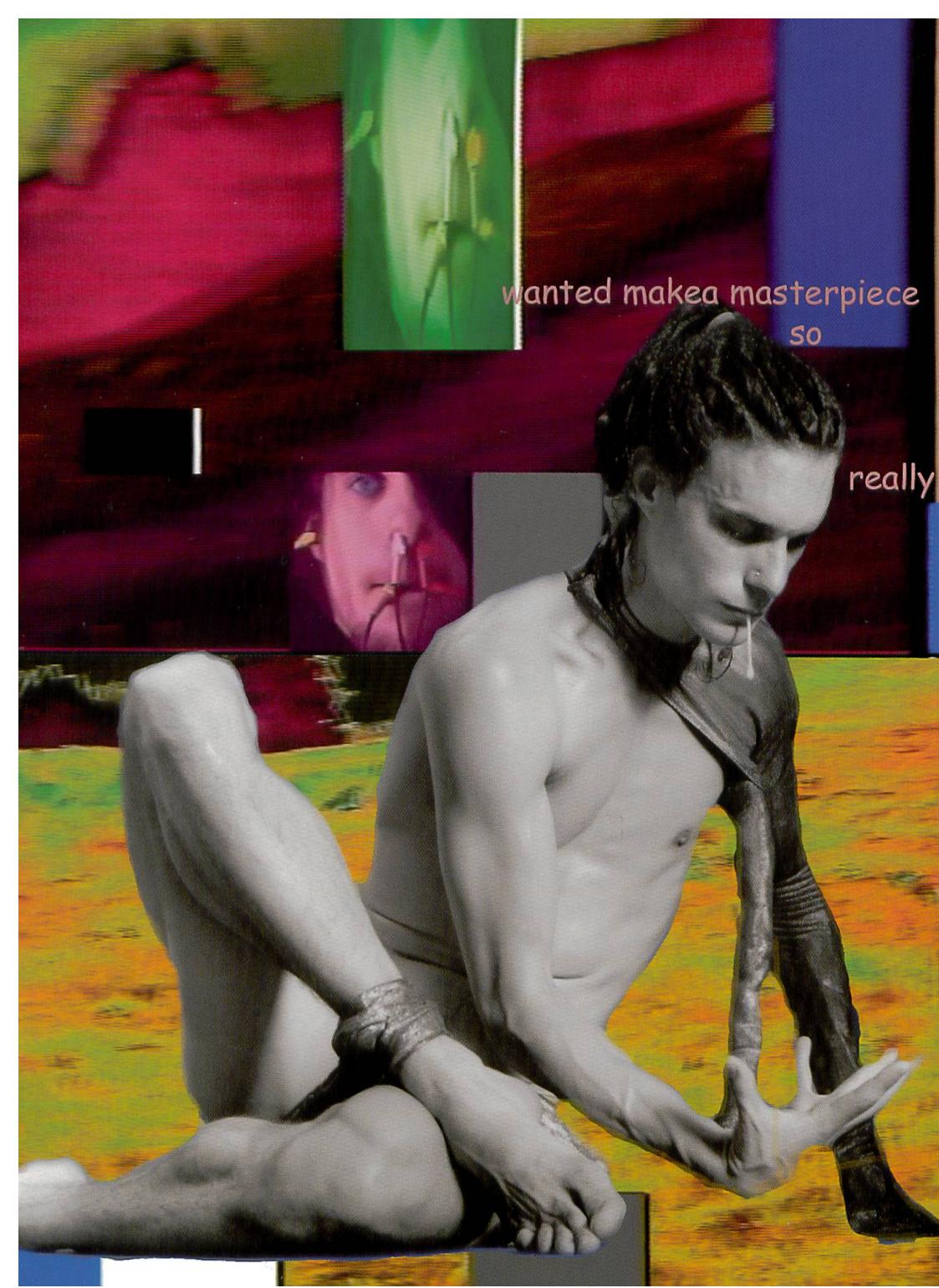
Unterschrift
Signature
Firma
Sottoscrizione
Signature

Foofwa



Pass
Passeport
Passaporto
Passaport
Passport

nt nulle
j'déteste
cette pièc
j'danse mal
j'arrive pas
à tenir de
bout je ne vaux
cette choré
graphie
mauvais



wanted make a masterpiece
so

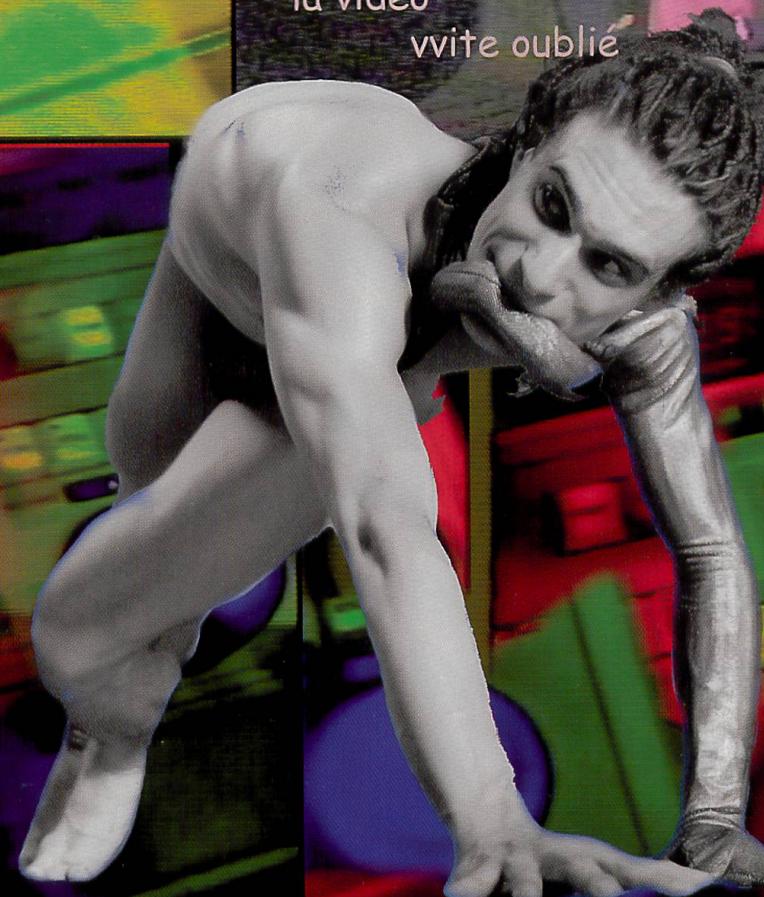
really sad

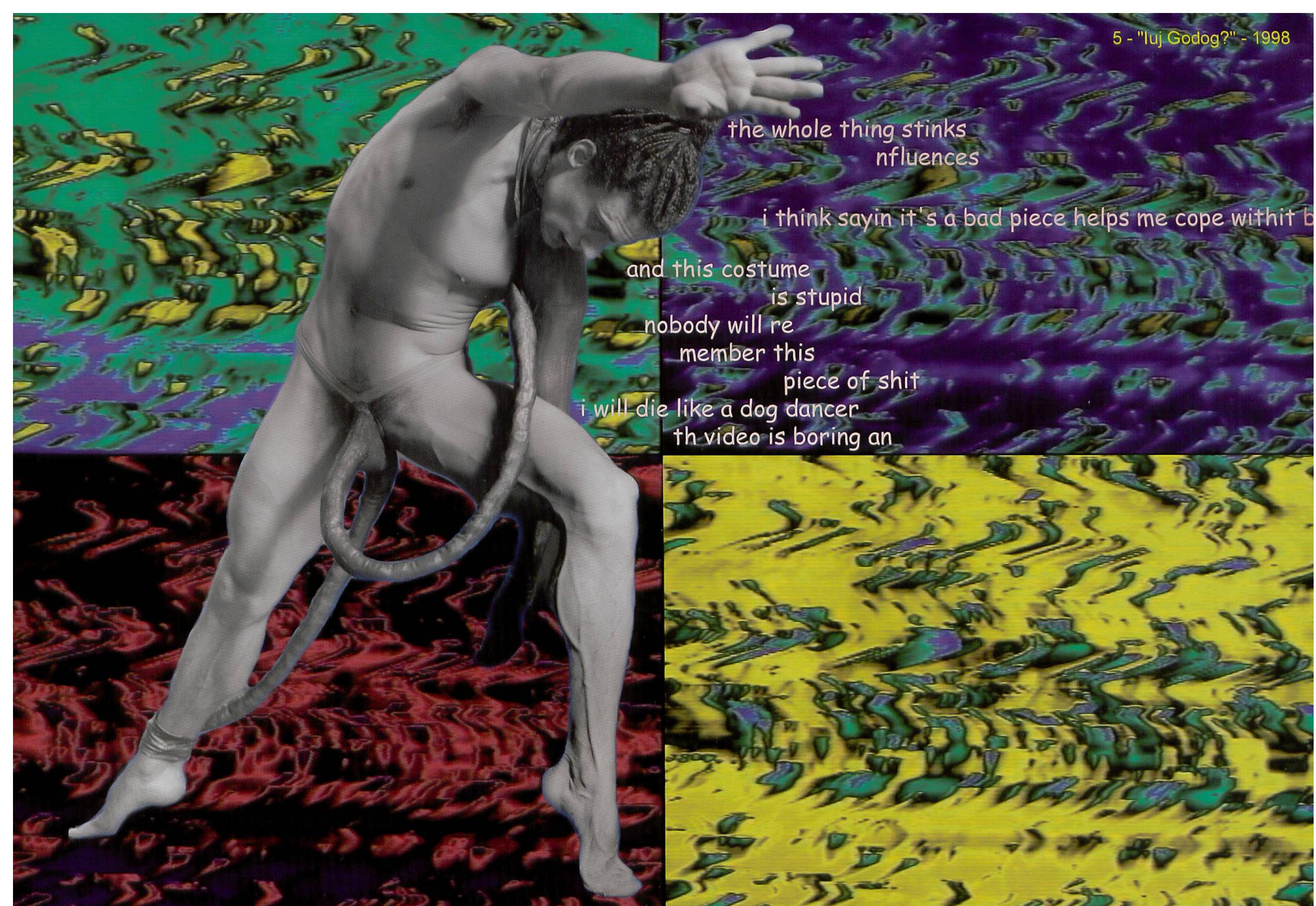
am worth nothing
I hate this piece I would
like to be god-like creat or
i'm just a bad dog
dancer
i can't stand upright
will fail to please th audience
not at al

et
j-essaye
de chanter mais

j
sais rien faire
je voulais etre
comme dieu créat hors
je ne suis qu
chien danseur
ce costume est nul
je pensais
aimer
la vidéo
vvite oublié

ça pue les influenc





Dr Plock is a mediocre Plock yet he
is attempting to treat his gestures and
remedy his body to countercure El

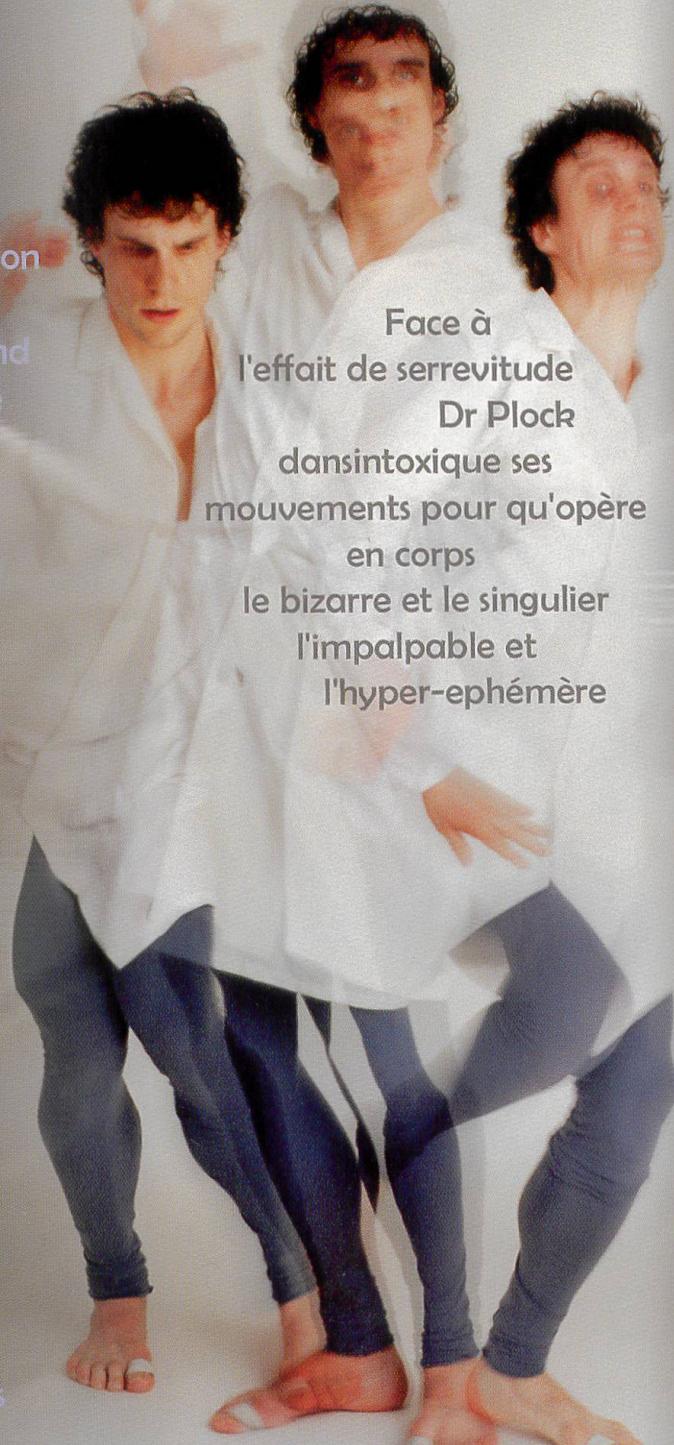
Niño-liberal swellings

Facing this global warning of a globalization

warming Dr Plock dancintoxicates
his movements to let operate the weird and
the idiosyncratic the ungraspable and the
hyper-ephemeral so that

El Niño-liberalism

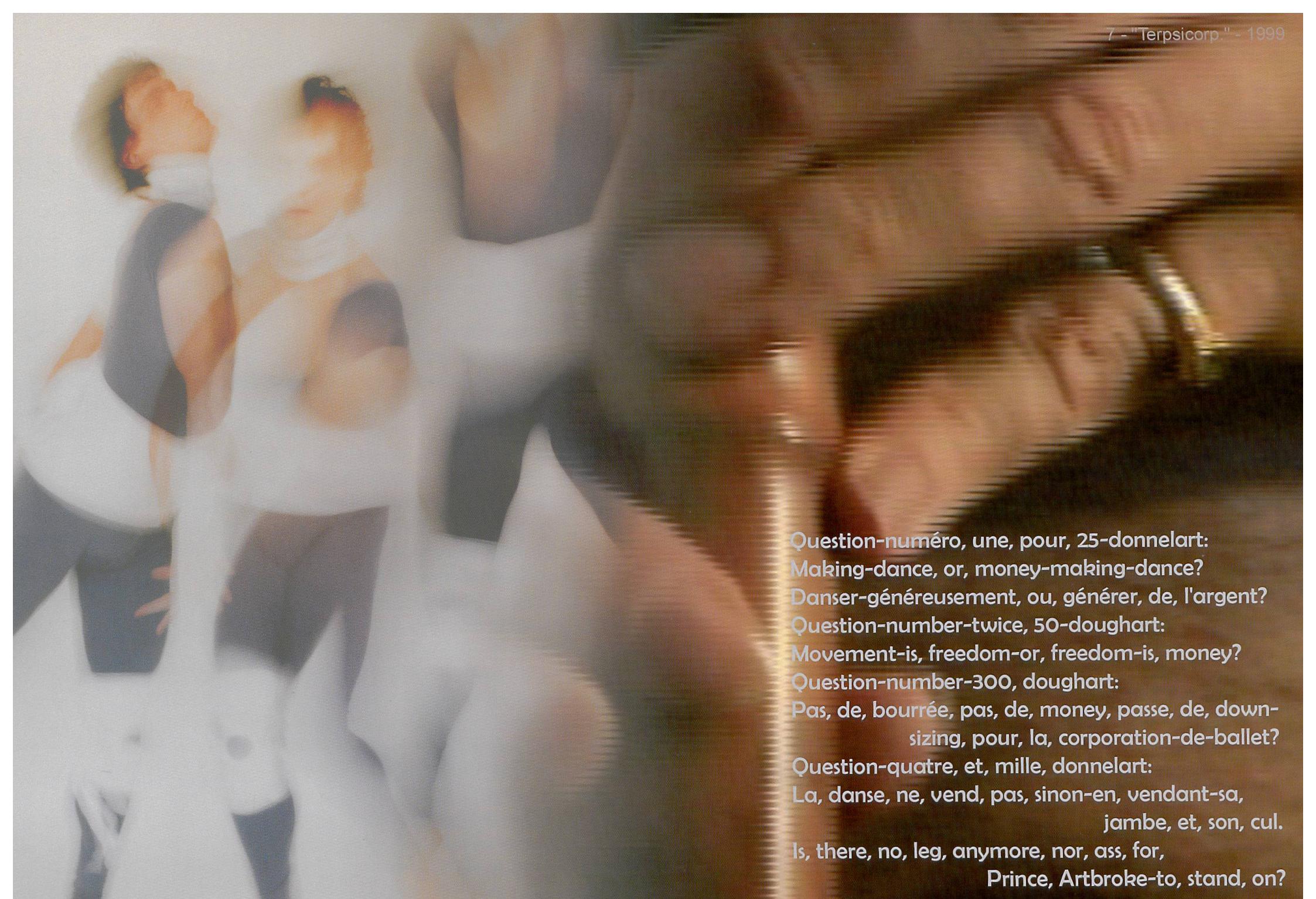
won't be able to buy market bid
trade or nail him on its Wall Streets' walls



Face à
l'effait de serreutude
Dr Plock
dansintoxique ses
mouvements pour qu'opère
en corps
le bizarre et le singulier
l'impalpable et
l'hyper-ephémère

Dr Plock est un médiocre docteur
mais il tente de soigner ses gestes
et d'a-guérir
son corps pour contrecourir
le supermarché Niño-libéral

afin qu' El Niño-libéralisme
ne puisse pas l'acheter au rabais
le coter en bourse
ou le clouer aux murs
de ses multinationales



Question-numéro, une, pour, 25-donnelart:
Making-dance, or, money-making-dance?
Dancer-généreusement, ou, générer, de, l'argent?
Question-number-twice, 50-doughart:
Movement-is, freedom-or, freedom-is, money?
Question-number-300, doughart:
Pas, de, bourrée, pas, de, money, passe, de, down-sizing,
pour, la, corporation-de-ballet?
Question-quatre, et, mille, donnelart:
La, danse, ne, vend, pas, sinon-en, vendant-sa,
jambe, et, son, cul.
Is, there, no, leg, anymore, nor, ass, for,
Prince, Artbroke-to, stand, on?

Macro
leap &

Land
soft

Corpo
ballet

Sweat
shop

"Giselle
&
Mickey"

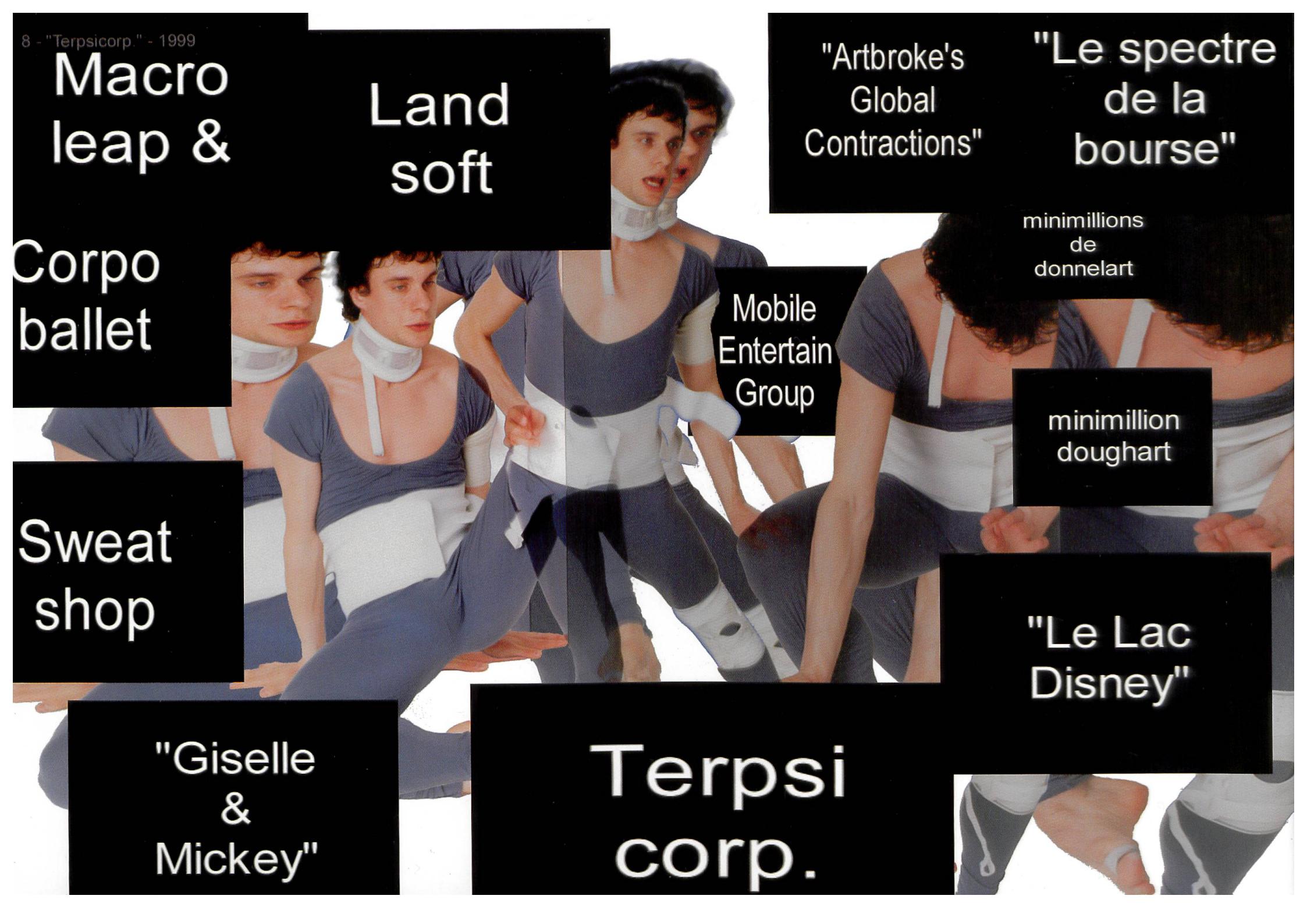
"Artbroke's
Global
Contractions"

minimillions
de
donnelart

minimillion
doughart

"Le Lac
Disney"

Terpsi
corp.



Prince Artfauché
a besoin de manger pour peudepouvoir
danser et dansera pour Terpsicorp.
jusqu'à famine encore

Prince Artbroke is hungry
Prince Artbroke would eat
Terpsicorp.'s moneyart to tiny-bit
able to dance
Prince Artfauché a fainm
Prince Artfauché mangeraît
l'argentil de Terpsicorp. pour
peudepouvoir danser
Prince Artfauché a besoin de
l'argentil de Terpsicorp.
Prince Artbroke needs Terpsicorp.'s
moneyart

Prince Artbroke needs to eat to tiny-bit-able
to dance and would dance for Terpsicorp.
until hungry again

Maximax, wantig to win, said:

Maximax Maximax dancer of selling moves said: Iamiamiamiam worth of attention attention and love dollarsanddollars' applause yes applaud for me approve of mememememememememe look at memo and no ere is an amazing mo move challenge of gravity easiness in difficulty easiness in impossibilit n't you seesseesee it I am worth admiration and dollar applause look at thisthis extraordina nique best move more best move move unique move don't miss it don't miss it and love me when rform for youyouyouyouyouyouyouyouyouyouyouyouyouyou please Maximax said can't you see I am wor attention and love and applausapplause and a few dollars i can keepkeepkeepkeepkeep a fe llars so i can keep dancing Maximax dancer of selling movesss o no nobody beats M-A-X-I-M-A- nobody beats Maximax nobody beats no beat Maaaamax so no body body body body body beats body aaaaamax double Maximax is is in in great great shape shape tonight tonight triple digit dol lollar moves triple digit dollarmoves triple digit dollar moves tonight Maximax is push pushin pushing pushing pushing pushing pushing pushing 4for4 the 4quadruple exclamation point gesture q4u4a4d4r4u4p4l4e exclamation point gesture MaXimaX gives his best moves best moves the mostt eXXXtra exXXtraordinarily dynamic dynamic dynamic dynamic special effect for the public in awe extraordinary special effect Maximax is getting the most percentage of approval from the publi biggest percentage of approval from the public seeing here a great Maximax tonight yes the gre XIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAX Maximax Maximax dancer of selling moves said: Iamiamiamiam worth of attention attention and love dollarsanddollars' applause yes applaud for me approve of mememememememememe look at memo and no ere is an amazing mo move challenge of gravity easiness in difficulty easiness in impossibilit n't you seesseesee it I am worth admiration and dollar applause look at thisthis extraordina nique best move more best move move unique move don't miss it don't miss it and love me when

A black and white photograph of a man in a dynamic, acrobatic pose against a blue background. He is shirtless, wearing light-colored pants, and has his arms raised. The background features a grid pattern and some faint text.



Si
la danse
èèè impression-expression
de liberté, alors simplement danser

èèè déjà entreprendre la cause de la liberté par
le plus simple et immédiat des moyens: un corps qui dit 'Je',

'Je suis', puis 'J'agis' et 'Je défie'. Le corps du danseuse de ménage
èèè subjectivité immédiate. Jamais neutre, c' èèè un 'Je' morphologisé,

sexualisé, racialisé. Un 'Je suis' qui annonce son unicité, qui dénonce toute tentative

d'homogénéisation. Et cela èèè politique. Le danseuse de ménage èèè malgré lui un corps politique.

Le corps du danseuse de ménage èèè instantanément politique. La politique ne commencerait-elle donc pas par un corps qui s'énonce? Le danseuse de ménage étant le professionnel du mouvement, son garant, son garde du corps, le premier mouvement politique serait-il celui du danseuse de ménage? Le corps en mouvement dit 'J'agis'.

Première action politique? Contre la passivité citoyenne, l'action du corps en mouvement.

Le danseuse de ménage èèè un citoyen activement impliqué: danser, dansuer du

politique. La danse étant originellement volonté d'affranchissement des limitations corporelles, défi de la gravité, révolte contre l'inertie,

la danse

du danseuse de ménage dit également

Je défie!

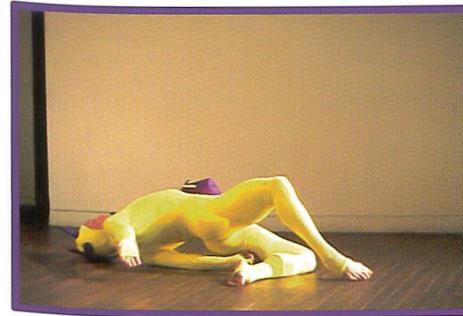
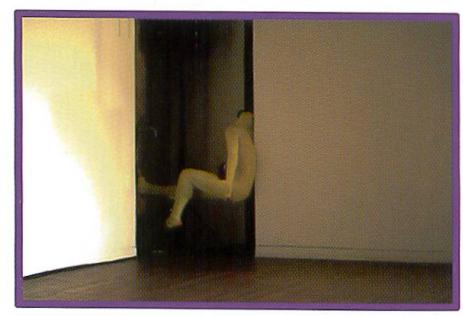
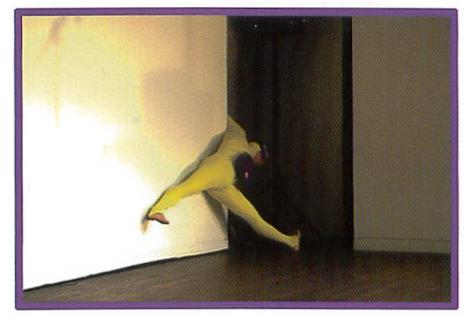
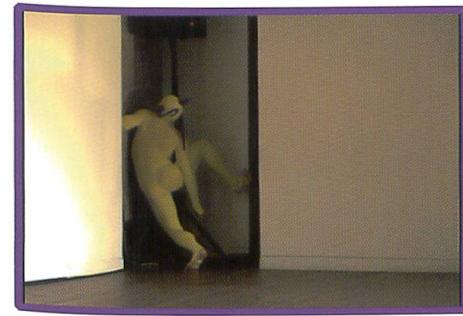
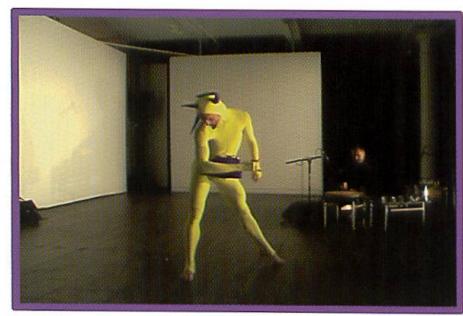
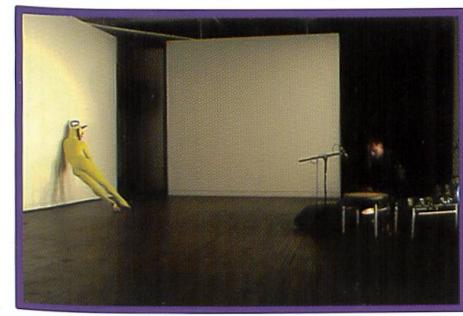
Aspiration à une certaine libération, l'activité du danseuse de ménage èèè donc intrinsèquement un mouvement pour la liberté.



Diable! l'interprète et son propre muse
se met en position funambulartistique...



15 - "No Fly Zone" - 1999



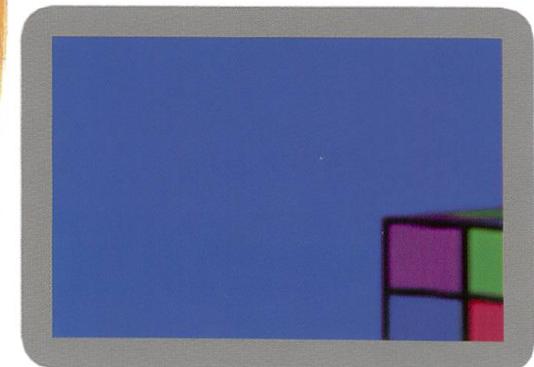
Bewow !
Thumb choreography !



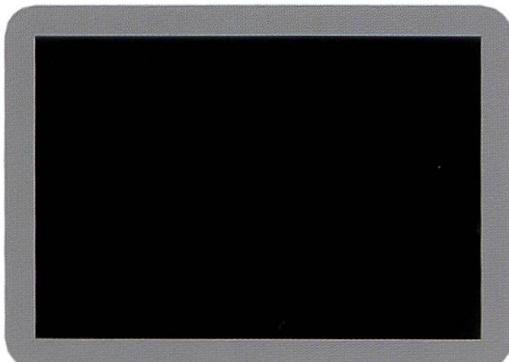
Flip thru pages 15 to 37



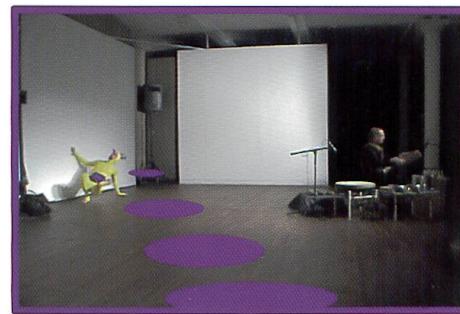
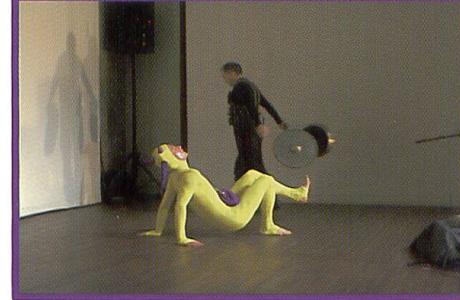
"Media Vice Versa" - 2002



16 - "No Fly Zone" - 1999



mort



I am Bodytoy in global soft imprisonment. Can i remember the revolt melodies ?
I am Bodytoy butt i will free myself through loquac rhythms and body melodies.



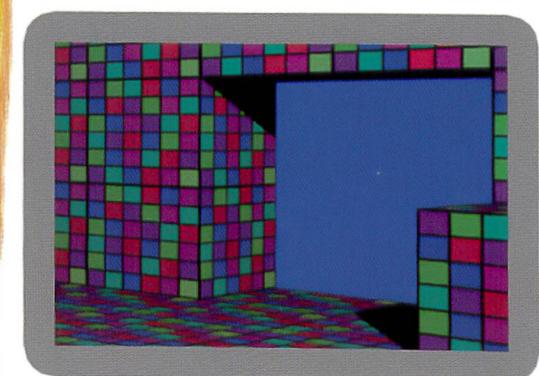
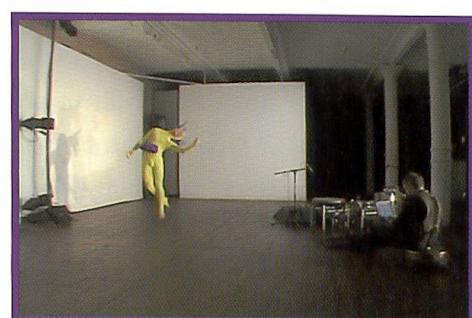
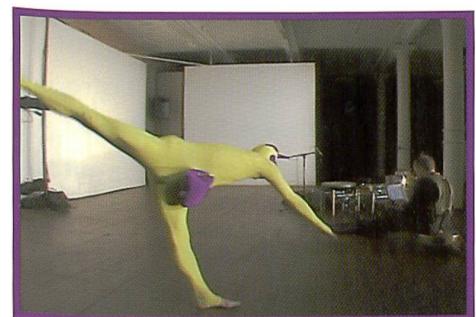
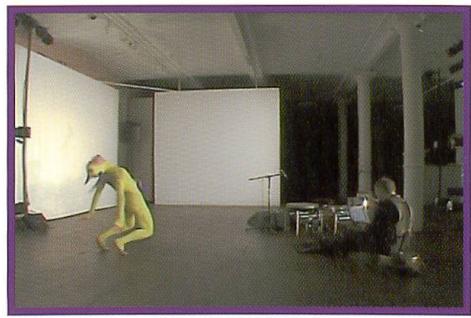
From madcow flowers of cadaver juice , we eat hate because love profit ; to dioxin chicken warfare, we eat hate because love profit.



It is the Y2Kare virus and you are overconnected to the Y2Kare virus. America on Chorusline sings: I love you double you double you dot U.S.-pecially... Y2Kare?



17 - "No Fly Zone" - 1999





artificialité

Foofwa d'Immobilité est un explorateur

Caroline Coutau

Dès lors, sa danse résiste à toute catégorie. Ni complètement conceptuelle, ni exclusivement physique, elle joue du verbe autant que de l'entrechat, de la vidéo comme de la dissociation des membres, des tempi aussi bien que de l'ironie. Si son disque dur, c'est la technique Cunningham, Foofwa s'aventure aussi sur des terrains inconnus, prend des risques et pousse le corps aux confins de ses possibilités. Sans doute grâce à son passé, une des meilleures formations dont puisse rêver un danseur, une expérience de scène suprême, il attache si peu d'importance aux conventions qu'il ne se soucie même pas de les bousculer: il le fait sans s'en apercevoir.

Pourtant, son côté Professeur Tournesol est mis à mal par une discipline de fer. A chaque création, partir de zéro, s'affranchir le plus possible de tout automatisme stylistique, houssiller ses habitudes. Mais attention, faire table rase ne signifie pas

oublier sa technique. Trop intelligent pour mettre au rancart des acquis si précieux, Foofwa se sert de sa prodigieuse virtuosité comme d'un outil fidèle pour mieux bricoler son langage à lui, inventer une nouvelle danse. A la croisée d'une réflexion sur l'histoire du mouvement et sur notre époque, celle de la mondialisation et des nouvelles technologies, sa danse est politique et humoristique. Sérieuse, brillante, précise, mais aussi d'une folle exigence.

Le moi du danseur n'y est pas mis en avant, ni trittré, ni utilisé. Non, c'est pour ainsi dire une expérience technique. La psychologie et l'émotion en découlent. Eventuellement. C'est l'affaire du spectateur. Foofwa lui fait confiance.

Ce chorégraphe-là est plus humble que n'importe qui, plus fou aussi. Décapant et envoûtant, il a la grâce. Celle qui fait qu'on ne peut s'arrêter de le regarder.



Caroline Coutau

Foofwa d'Imobilité is an Explorer

His explorations render Foofwa d'Imobilité's dancing impossible to classify. Neither totally conceptual nor exclusively physical, it mixes verbal leaps with entrechats, video projections with dissociated limbs, plays on tempo with gestural irony. If a background in the Cunningham technique forms the bedrock of his work, Foofwa also ventures into uncharted territory, taking risks and pushing his body to its uttermost limits. No doubt because of his past – superb training and topnotch stage experience – he has no qualms about flouting, even shaking up, convention: He does so quite unawares.

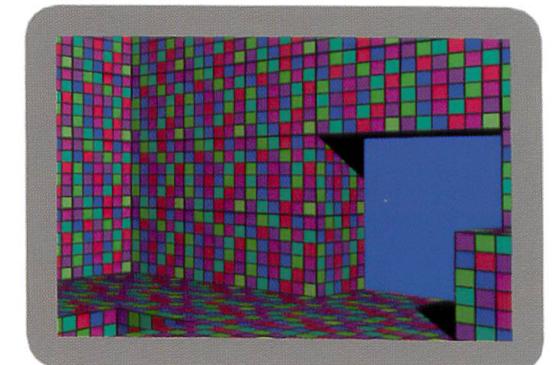
As eccentric and inventive as Tintin's Professor Tournesol, Foofwa must nevertheless submit to the relentless discipline of his art. Each creation means starting over again from scratch, parting as much as possible with any stylistic reflexes, and bidding good riddance to old habits. However, making a clean sweep of



things does not mean forgetting his technique. On the contrary, Foofwa uses his phenomenal mastery as a faithful tool with which to forge a language of his own, a whole new dance. At the crossroads between reflection on the history of movement and our era, an era of globalization and new technologies, his dancing blends politics with humor. It is serious, brilliant, precise and... madly demanding.

Never does he push forward his own person, fiddle with it or make use of it per se. Rather, his work is a manner of technical feat whose psychological and emotional impact depends on how it is received – on the viewer, in whom Foofwa places his trust.

Such a choreographer is humbler than most, but also more extravagant. Brash and bewitching, he has a gift for what he does. The kind of gift that makes it hard to take your eyes off him.



Portrait de l'Artiste en Jeune Sekwa

Antoine Lengo

1. Étude: trouver les atomes

• l'étudiant en langues de danse:

étudier un sujet chorégraphique ou autre par la danse et les moyens de bord du théâtre ou mes moyens de borderline dancing-in-theater?

est le plus important et vient avant le souci esthétique du produit

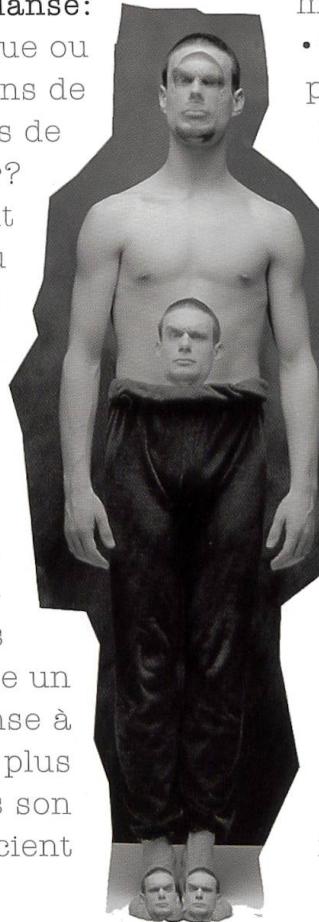
- le virus du danseur généalogique: exposer les résultats de ces études indépendamment, comme un exposé sous forme de listing – un certain didactisme en ressort qui plus tard peut devenir plus synthétique avec les connaissances générales – un peu comme un étudiant en danse qui pense à appliquer les corrections pour plus tard les incorporer dans son inconscient

2. Expérimentation: assembler des molécules

- l'apôtre du jusqu'à boutisme: chacun pour soi comme un autre qui joue à se redéprendre en main se sait si peu qu'il pourrait n'être rien devient plusieurs même si peu convaincants jamais vaincus batteries de combat chargées pour un assaut protéiforme trop tôt pour l'estocade revenu de presque toutes les hécatombes formelles se fait sujet d'étudexpériencenvue de sachant le corps objet d'attentions infinies véhicule de penséenmouvement support de mouvemendépensé(e) corps social corvéable sans merci trouve le plaisir obscur du sujet toujoursdéjà troplein se déverse à l'intérieur de la boîte noire de l'art ou de ce qui en fait office: le Saint Orifice Sacrificial



digitalisation



Antoine Lengo

Portrait of an Artist as a Young Sekwa

1. Study: finding the atoms

- **the dance languages student:** studying one choreographic subject or another through dance and theatrical makeshift methods or my own borderline dancing-in-theater? is the main thing and comes before the product's aesthetic concern

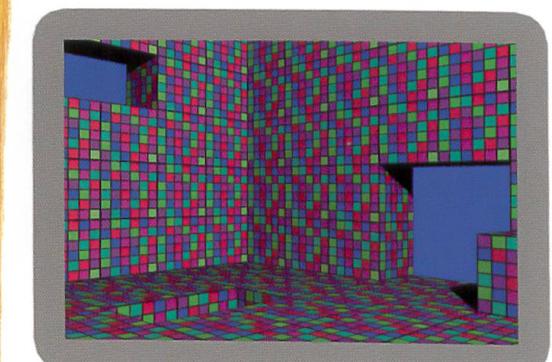
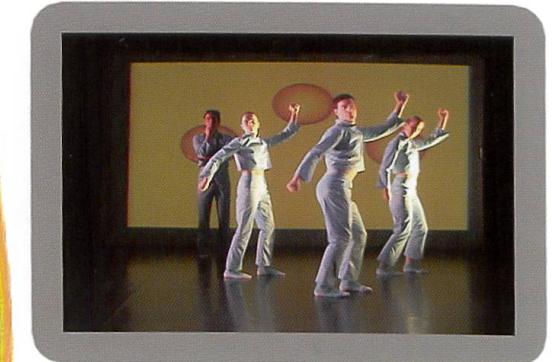
• the virus of the genealogical

dancer: revealing the results of such studies independently, presented in the form of a listing – the didactic implications

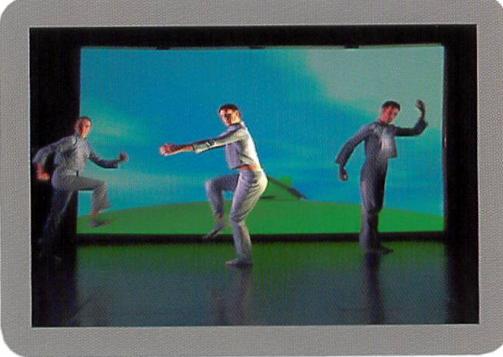
can later form a synthesis with general knowledge – much like a dance student who thinks of applying corrections to later incorporate them into his subconscious

**2. Experimentation:** assembling the molecules

• **an apostle of seeing things through:** each for himself like anOther who plays at re-untaking himself in hand knows himself so little he could be nothing becomes several no matter how unconvincing never defeated [with his] battle batteries charged for a protean assault too soon for the death blow having survived almost all the formal hecatombs turns himself into the subject of a targeted-studyexperience aware that the body object of endless attentions carrier of thoughtsinmovement support of movementspentthought social body open to being mercilessly exploited takes abstruse pleasure as the subject always-alreadyoverflowing empties itself inside the black box of art or whatever replaces it: the Sacred Sacrificial Orifice



22 - photo à l'envers



mise-en-scène

3. Produit: trouver un corps ou un organisme avec ces molécules, une forme visible même si elle est étrange

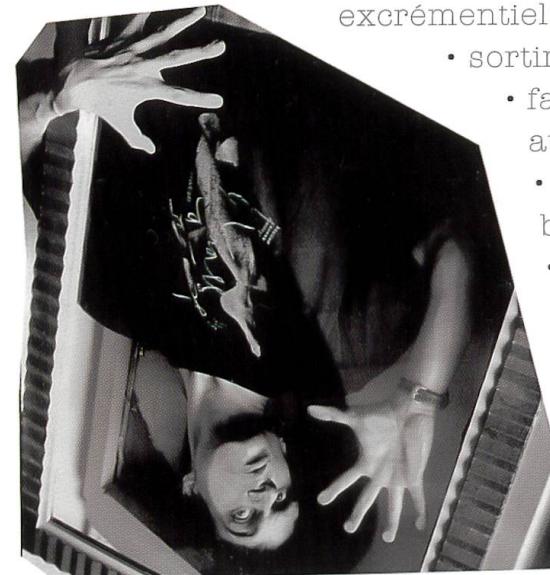
• **le guerrier du spectacle absolu:** comment recevoir ce qu'il donne en

pâture? Il nous fait violence en jouant, d'un même mouvement, de plusieurs codes incompatibles, avec une totale évidence: le médium n'est pas le message? Il faudrait lire simultanément et en interconnexion les multiples couches d'un palimpseste dont ni l'expéditeur ni le destinataire ne sont identifiés. On ne sait même pas ce

qui est de la forme & ce qui est du fond: la beauté peut aussi bien être intelligente que la laideur superficielle, tout n'est que convulsion.

S'agit-il d'un art lyrique, équilibriste, excrémentiel? Veut-il:

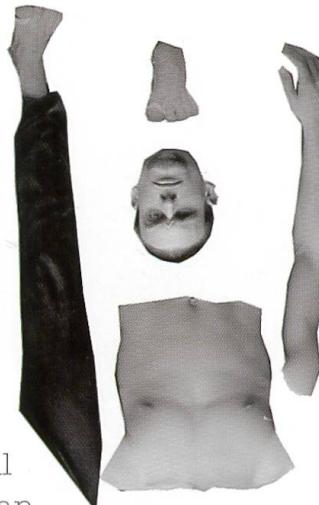
- sortir de la danse par la danse?
- faire danser ensemble les atomes de l'entendement?
- dégager le vrai de l'en-semble?
- Doit-on y découvrir une seule phrase musico-littéro-dansée, sans commencement ni fin, qui dit la place de l'Autre en & hors de soi, dans la jouissance des limites infranchissables?



Ce qui compte en fin de conte, c'est:
la TRANSVERSATILITÉ du support-sujet
la TRANSAPPARTENANCE du propos-objet
la MÉTAPHYMUSICALITÉ du corps-personne

3. Product: finding a body or organism that has these molecules, a visible shape no matter how strange

- **the warrior of the ultimate show:** how is what he serves up to us to be received? He does us violence by resorting, in the same movement, to several incompatible codes, in a totally forthright manner: is not the medium the message? It should be read simultaneously and in interconnection with the many layers of a palimpsest whose sender and addressee are left unidentified. We do not even know what is form and what is content: beauty can just as well be intelligent as ugliness can

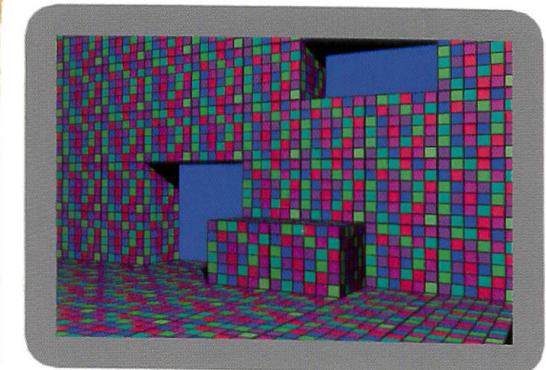


be superficial: all is but convulsion. Is this a lyrical art, a tightrope act, an excremental ceremony? Is he seeking to:

- escape dance through dance?
- make the atoms of understanding dance together?
- weed out the truth from the seeming?

Are we expected to take it as a single music-literature-dance-embracing phrase that knows no beginning nor end, expressing the place of the Other in and outside of oneself, delighting in the insurmountable limits?

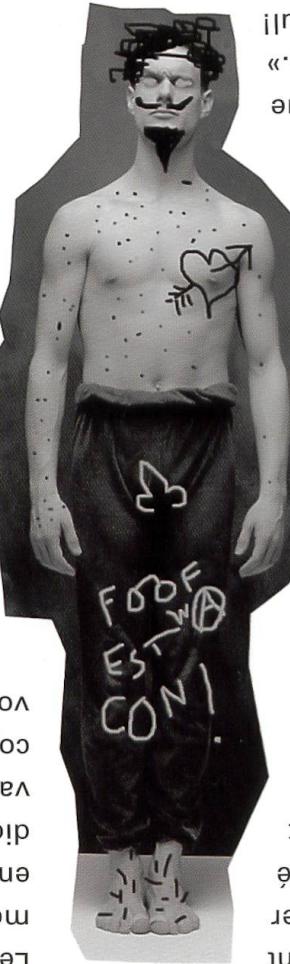
What matters in the matter, is:
 the TRANSVERSATILITY
 of the subject-support
 the TRANSBELONGING
 of the object-intent
 the METAPHYMUSICALITY
 of the (k)no(w)-body



plattitude



Le Fouette des Mobilités suisses, c'est de la
merdre ambulante: «Premiers auto-solos
en subjectivité solilude sous forme d'au-
dio-video-texte-vox-dances. Puis il tra-
vaille avec des artistes, hé les coquacés
voir une compagnie et décliner sa vie aha-
la danse TERRORISTE.»
Oh le con torse ioniste!
Fous-toi de l'immobilité est une bête
comme ses pieds en jambées de gai
Piou-Pionnier pas gay: «Vous pouvez
sucrer ma bite si vous n'aimez pas
ma mère dit au littoral Emine.»
Rire à rendre!

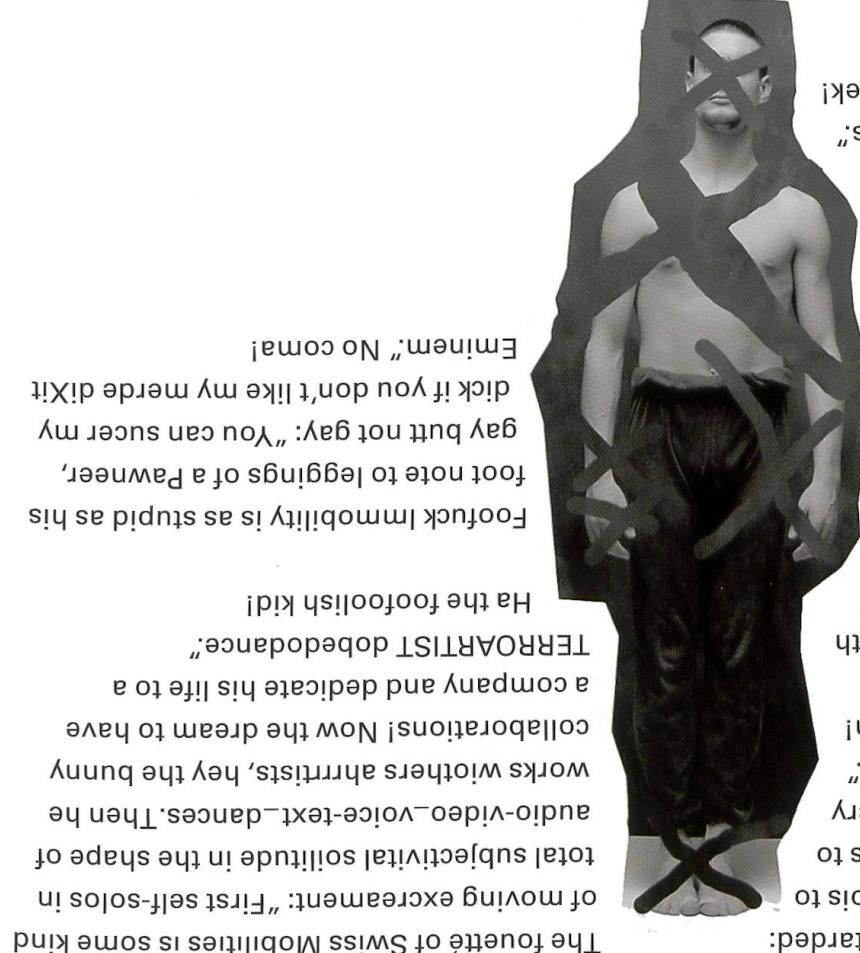


Portefeuille d'ahrrriste

Eric Pouet-Mercenin

d'imbecil: «Des fois comme fou de trouver un nom qui interprète le sous-rire plutôt
l'apostrophe de noblesse immobile est né
que de pleurer les tristes des bandages tel
Frédéric Gaffner.» Putain!

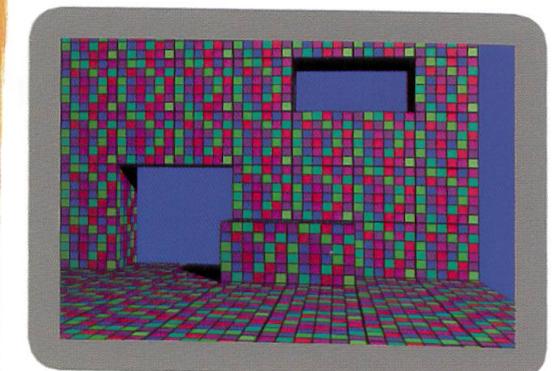
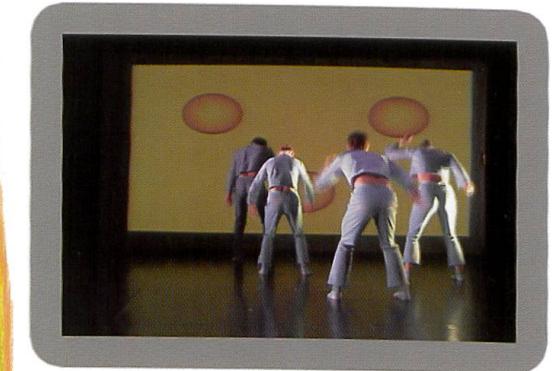
Foofwa d'immobilité est un battement
d'imbecil: «Des fois comme fou de trouver
un nom qui interprète le sous-rire plutôt
l'apostrophe de noblesse immobile est né
d'immobilité, l'américain, parle toujours
avec son cul: «Confesseff dansing
(godog) and autobi-choregraphie
(descendance) en fer.» Ahaiel
Foufune de foie granoréxique
immobile n'est pas bien monté:
«Il crée des avatars-de-scène
comme Maximax, Docteur Plock,
Prince Attacache, BodyToy, le
Danseuse de Scène pour exemplifier
avec son in-carme d'esprit ses idéan-
ses. Les textes dansent superposés,
parawa mis en théâtrop. Sa vidéo fondue
informationnelle ou contextuelle.»



The fouette of Swiss Mobilities is some kind
of moving exclamation: "First self-solos in
audio-video-voice-text-dances. Then he
total subjective solitude in the shape of
works with others arrrists, hey the bunny
collaborations! Now the dream to have
a company and dedicate his life to a
TERRORIST dobedance!"

Ha the footfoolish kid!

"Was borname by Crazy Fou and Times Fois to
find an apostrophal nobility, still-stillness as to
provoke miles of smiles rather than to cry
Banks, drawers like Frédéric Gaffner!"
Goddamn!
FD Mibilit, the American, always talk with
his ass: "Confesseff dancing, godog, and
autobi-chorography, descendance, a
well hung: "He creates stage-avatars
such as Maximax, Doctor Plock, Prince
Artroke, BodyToy, le Danseuse de Scène
as to exemplinamate dancedeas. Texts
dance superimposed, somefwa over-the-
atred. Video backgrounds informational
or contextual ass-kinngs!"





Liste des créations et tournées / List of dance creations and tours

Maximax, Ssuissdanss, Iuj Godog?, Un pour tous pour un 1998
4 Auto-solos

Tours 1998–2002: Prix de Lausanne; Holland Dance Festival, Den Haag; New York; Festival de Musique de Verbier; Festival PACT, Bruxelles; Carte Blanche programmée par l'ADC à Genève / Carte Blanche event put on by the ADC in Geneva; Hellerau; La Ménagerie de Verre, Paris; Danse à Lille; Mainz; Budapest; Bucarest; The Kitchen, New York; Festival Mobil(e), Delémont

Terpsicorp. 1999

Solo, collaboration avec / collaboration with Alan Sondheim
Tours 1999–2003: Hellerau; Verbier; Cologne; Remscheid; Krefeld; Journées de la Danse Contemporaine Suisse, Lucerne; Mainz; Budapest; Bucarest; Théâtre du Lierre, Paris

No Fly Zone 1999

Duo créé en collaboration avec le compositeur Fast Forward / duo created in collaboration with the composer Fast Forward
Tours 1999–2002: Swiss Institute New York; Cape Town; Johannesburg; Télévision Suisse Romande

descendansce 2000
Solo et quatuor

Tours 2000–2002: Jacob's Pillow Dance Festival, New York; Festival La Bâtie, Genève; Séoul; Festival Short Format, Milan; Festival Mobil(e), Delémont

La Niña del Niño 2000
Solo

Tours 2000–2003: Blagnac; Mainz; Jacob's Pillow Dance Festival; New York; Budapest; Bucarest; Fête de la Musique, Genève; Gala ASD, Berne; Séoul; Festival Mobil(e), Delémont; Ballet Junior, Genève

Etc etc & Parabls 2000

2 CD-ROMs de vidéo-danse créée en collaboration avec Alan Sondheim / 2 cd-roms of video-dance created in collaboration with Alan Sondheim
créés

Le Show 2001

Duo créé en collaboration avec Thomas Lebrun / duo created in collaboration with Thomas Lebrun
Tours 2001–2003: Théâtre du Gymnase, Roubaix; Festival de Valencia; Vivat, Armentières; Faits d'hiver, Paris; La Fenice, Venise; Rencontres Chorégraphiques Internationales, Seine-Saint-Denis; Fête de la Musique, Genève; Théâtre de Chatillon, Paris; Théâtre du Lierre, Paris

2001 **Révélation d'un serviteur tout-puissant**

Solo chorégraphié pour Prisca Harsch / solo choreographed for Prisca Harsch
Festival La Bâtie, Genève

2002 **Media Vice Versa**

Quatuor créé en collaboration avec le plasticien Nicolas Rieben / quartet created in collaboration with the visual artist Nicolas Rieben
Tours 2002–2003: Journées de la Danse Contemporaine Suisse, Lausanne; ADCThéâtre du Grütli, Genève;
Objectif Danse, Marseille

2002 **Zollfrei.dancerun.1**

Commande pour le Ballet de Berne / a work commissioned by the Bern Ballet
Tours 2003: Festival Steps, Berne, Schaffhouse, Zoug

2003 **Omyth**

Solo de vidéo-danse créé en collaboration avec Vincent Bilotta et John Musall / solo on video-dance created in collaboration with Vincent Bilotta and John Musall

2003 **Perform.dancerun.2**

Trio
Tours 2003: Festival Inteatro, Polverigi; ADCThéâtre du Grütli, Genève

2003 **dance/run**

Solo de vidéo-danse réalisé par Pascal Magnin / solo on video-dance created in collaboration with Pascal Magnin

2003 **Kilometrix.dancerun.4**

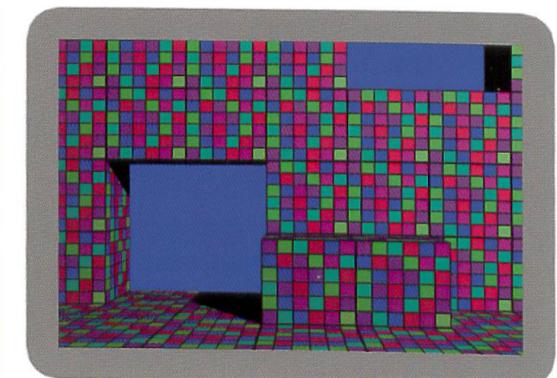
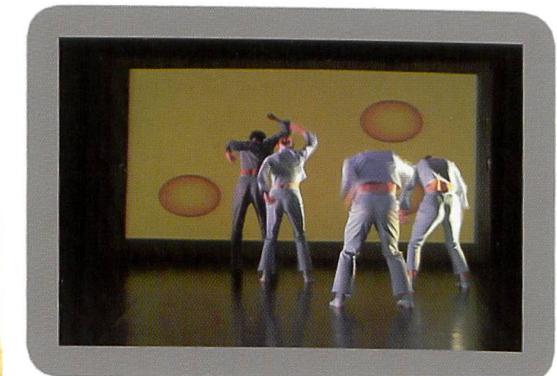
Solo géographique / geographical solo
Tours 2003: Lille-Roubaix; Course de l'Escalade, Genève

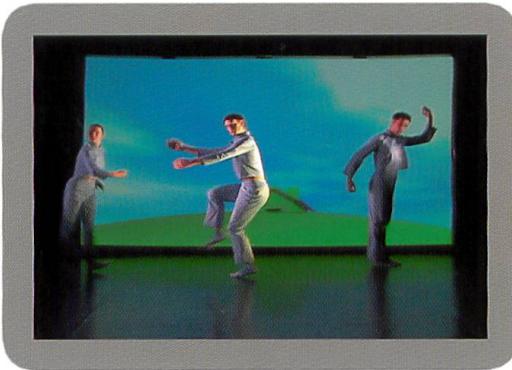
2004 **Rythmix.dancerun.5**

Commande pour le Ballet Junior de Genève / commissioned by the Junior Ballet of Geneva

2004 **Match.dancerun.6**

Commande pour le Nederlands DansTheater II / commissioned by the Nederlands DansTheater II
Tours 2004: Pays-Bas/Netherlands; Festival Steps, Suisse/Switzerland





pixellisé



Je foofwa suis né en 69enève de mère-danse-
prof Beatriz Consuelo et de père-danse-photo
Claude Gafner. Pliés à l'Ecole de Danse de Genève
et au Ballet Junior. Double tour-en-l'air obtenant le
Prix Professionnel à Lausanne 1987 et autres
médaillés concours. De 1987 à 1990 sortes
d'entrechat-six avec le Stuttgratte le Corps-de-
Ballet. 7 années de tilts et triplettes avec Merce
Cunningham Dance. En 1995 reçu le New York
Dance and Performance Bessie Award. Depuis
1998, je crée et danse 14 pièces: des autos-solos de
vidéo_voix-texte_dances, des collaborations avec
les compositeurs Forward, O'Rourke, Marclay,
Sharp, le plasticien Rieben, le cinéasta Pascal
Magnin et l'artista écrivano-musiciano-vidéasto
Sondheim, un essai autobio-chorégraphique, une
digitartifitélvisualisation et plusieurs <danceruns>
(course dansée)

[?](#)
[courses dansées](#)

Foofwa d'Immobilité

I foofwa of Switzerland Geneva '69 born son of
dancerdance-teacher Beatriz Consuelo and dance-
photographer Claude Gafner. 'Pliés' at the Ecole
de Danse de Genève and Ballet Junior. Double
turn-in-the-air earning the Lausanne Professional
Prize in 1987 and other medalled competitions.
From 1987 to 1990 series of entrechat-six with the
Stuttgart Ballet. 7 years of tilts and triplets with
Merce Cunningham Dance. 1995 recipient of
the New York Dance and Performance Bessie
Award. Since 1998, have created and danced 14
works: autos-solos of video_voice-text_dances,
joint projects with the composers Forward,
O'Rourke, Marclay, Sharp, the sculptor Rieben,
the filmdirector Pascal Magnin and the
artistauthor-musicianvideographer Sondheim,
an autobiochoreographic essay, a digitartifitele-
visualization and several danceruns.



Contact: nelly.vial@free.fr

Légendes / Captions

Tous les montages, textes et images tirées de vidéo par Foofwa d'Imobilité / all montages, texts and video stills by Foofwa d'Imobilité

Couverture d'après une idée scannée par Antoine Lengo / cover after an idea scanned by Antoine Lengo

Photos: Fred Rüegg: 2–13, 46, 47; Claude Gafner: 44, 45, 48; Martin Schoeller: 14; Andrew Eccles: 18; Caroline Minjolle: 22; Tamara Vignati: 39–41

Images vidéo / video stills: *Media Vice Versa* par/by Nicolas Rieben; *Omyth* par/by Vincent Bilota; *dance/run* par/by Pascal Magnin

Sur les images / in the stills: *Terpsicorp.* Alan Sondheim; *No Fly Zone Fast Forward*; *Media Vice Versa* Pascal Gravat, Banu Ogan, Anja Schmidt; *Etc etc & Parabls* Alan Sondheim, Azure Carter; *Le Show* Thomas Lebrun; *Révélation d'un serviteur tout-puissant* Prisca Harsch; *Zollfrei.dancerun.1* danseurs du / dancers of the Ballet de Berne; *Perform.dancerun.2* Perrine Ploneis, Anja Schmidt; *descendansce* Beatriz Consuelo, Merce Cunningham, Claude Gafner, Banu Ogan

Merci à / with thanks to
Murielle Perritaz pour tout son travail à Pro Helvetia /
for all of her work with Pro Helvetia
Claude papa Gafner
Antoine Lengo
et / and Kaspar Mühlemann
pour leur aide et encouragement / for all the support
and encouragement



PR ● HELVETIA

Texte/text: Parmi d'innombrables métiers, *Antoine Lengo* a exercé ceux de facteur, magasinier, ouvrier, graphiste, éditeur. Depuis 1990, il collabore avec plusieurs artistes. / At one time or another Antoine Lengo has held down jobs as a mailman, warehouse keeper, laborer, graphic designer, and editor. Since 1990, he has been working on joint projects with various artists. *Caroline Coutau* travaille dans l'édition. Elle suit par ailleurs l'actualité de la danse contemporaine depuis de nombreuses années. / Caroline Coutau works in publishing. For many years she has also devoted her attention to contemporary dance. *Eric Pouët-Mécrienvin* est un noteur qui vit nul partout, utilise l'ordinateur de Foofwa d'Imobilité pour hec rire et se moquer bien de tout. Il vous ça lu bien bâille... / Eric Pouët-Mécrienvin is a faux-righter who lives "no! where?" He uses Foofwa d'Imobilité's cumputer to finger his tease-tXts. He sends his gratings to yawn'all...

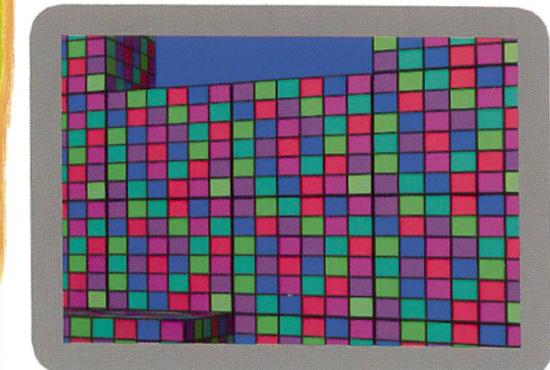
Traduction/Translation: Margie Mounier, Cormondrèche
Rédaction/Editing: Sara Plutino, Zurich; Eileen Walliser-Schwarzbart, Riehen
Concept graphique/Design: Foofwa d'Imobilité, Genève
Conseil et typographie/Supervision and typography:
Kaspar Mühlemann, Weinfelden
Impression/Printing: Neidhart + Schön AG, Zurich

Collection cahiers d'artistes

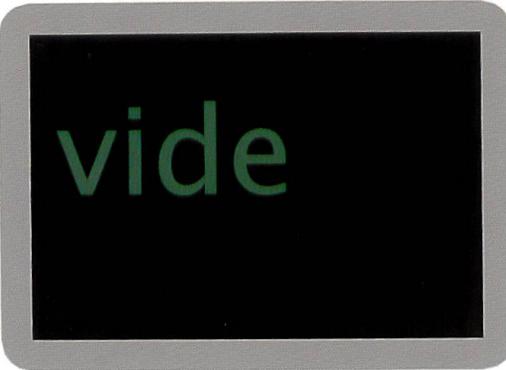
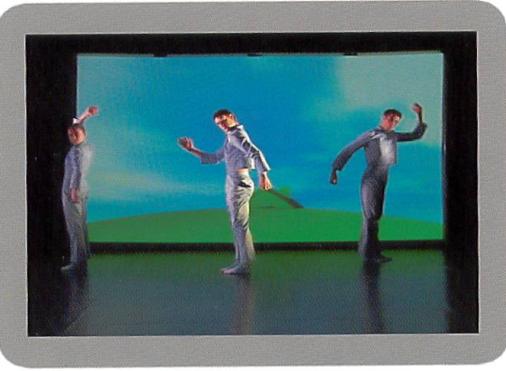
Herausgegeben von der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia und die Autoren
Editée par la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia et les auteurs
Edita dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia e gli autori
Published by the Arts Council of Switzerland Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia and the authors

Pro Helvetia, Hirschengraben 22, CH-8024 Zurich
info@pro-helvetia.ch, www.pro-helvetia.ch

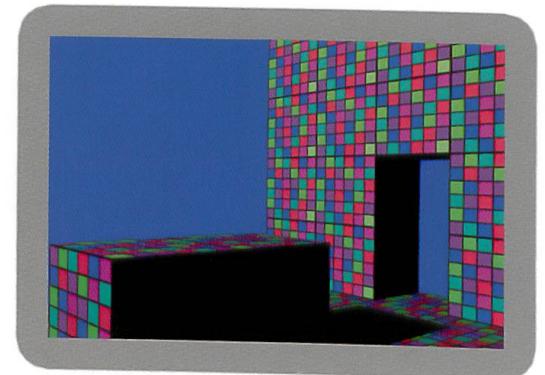
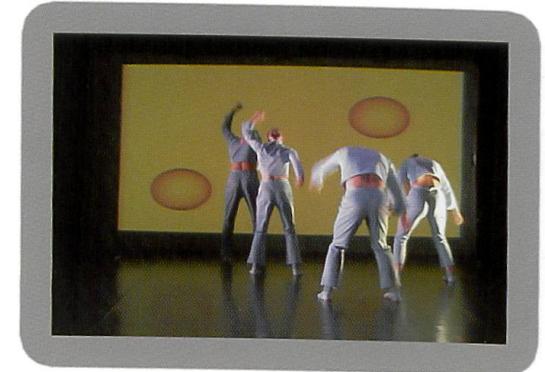
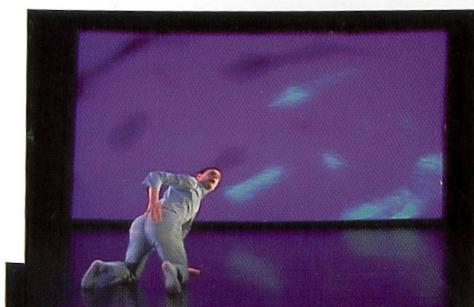
ISBN 3-907622-92-8



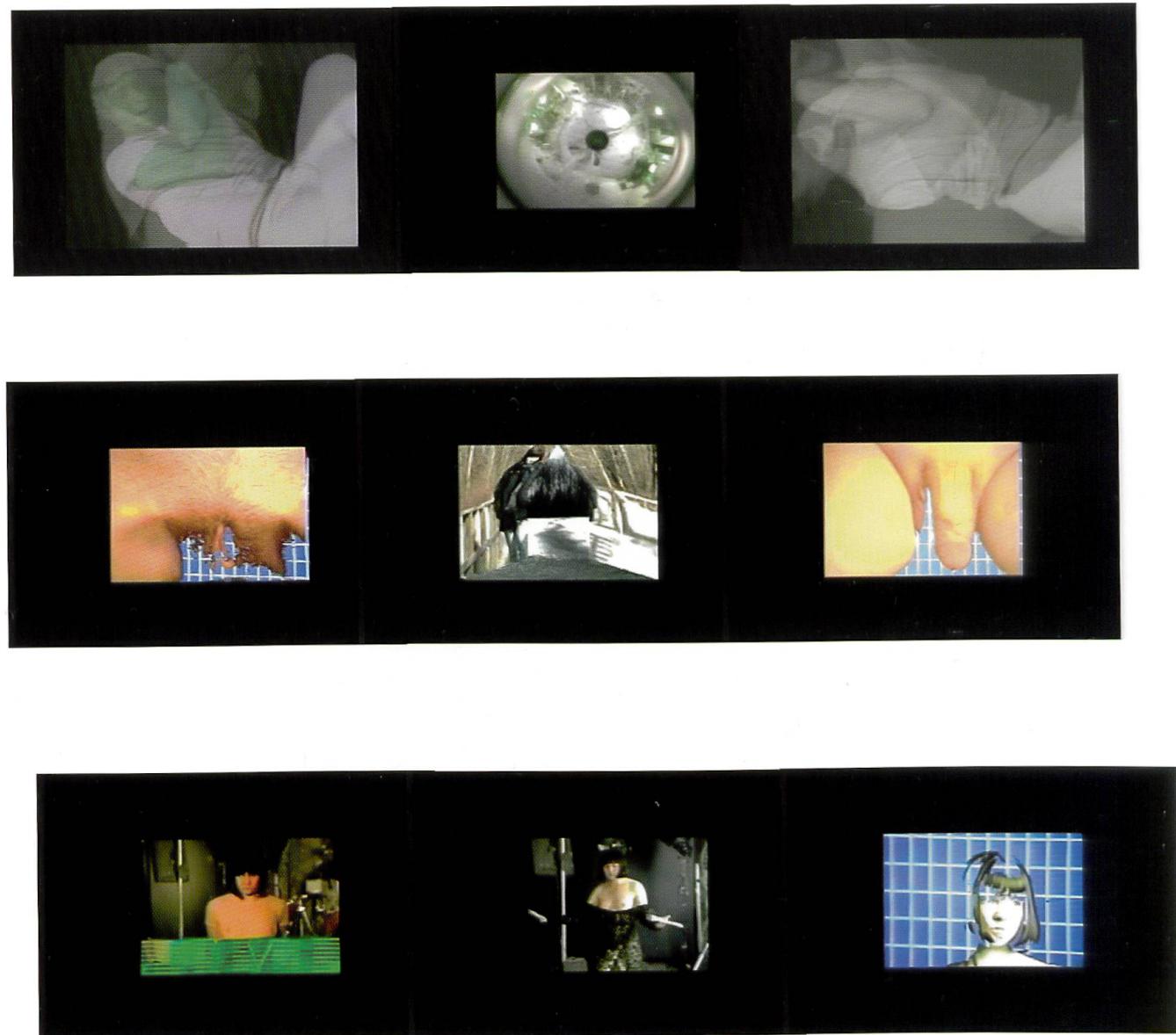
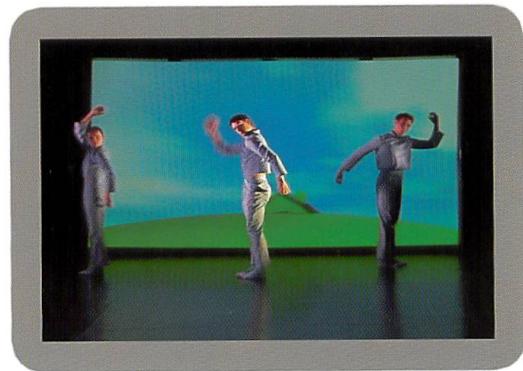
30 - "Media Vice Versa" - 2002



31 - "Media Vice Versa" - 2002



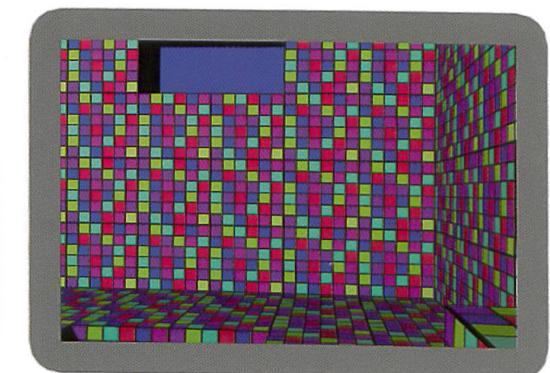
32 - "Parabls" - 2000



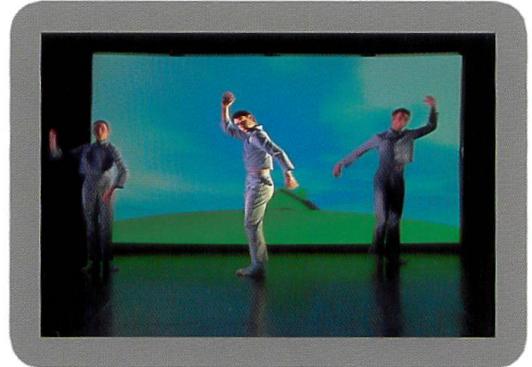
33 - "Parabls" - 2000



bared with an image
of the sun in the
center. Sun or moon,
what's the difference,
said Mikiko,
this is a machine
for capturing goryo,
spirits of the dead.



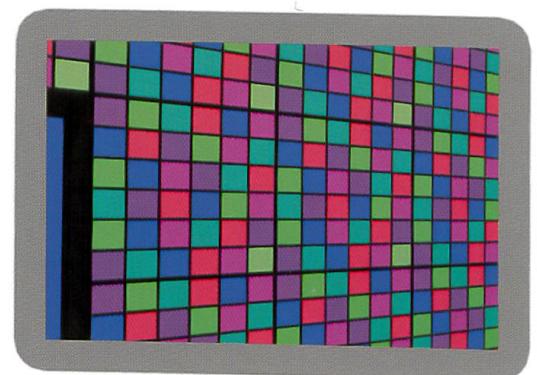
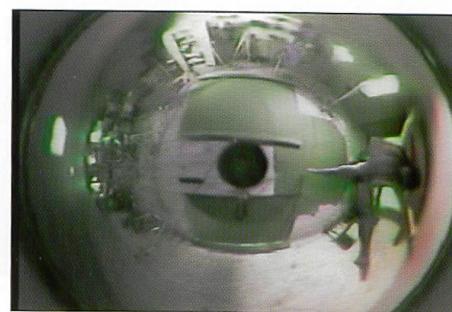
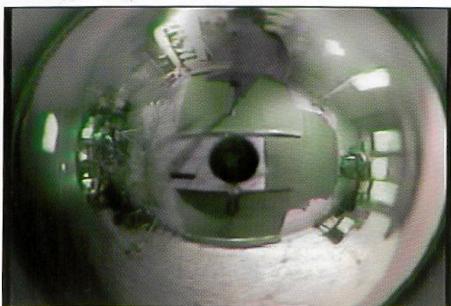
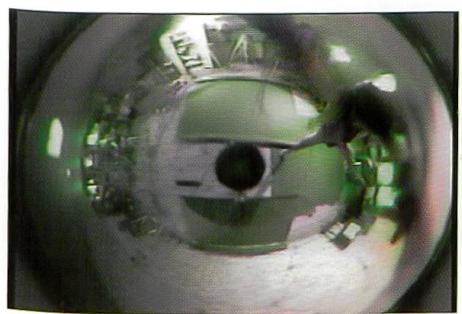
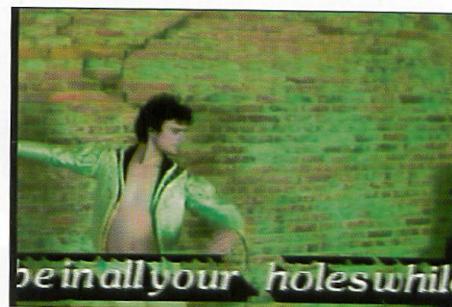
34 - "Etc Etc" - 2000



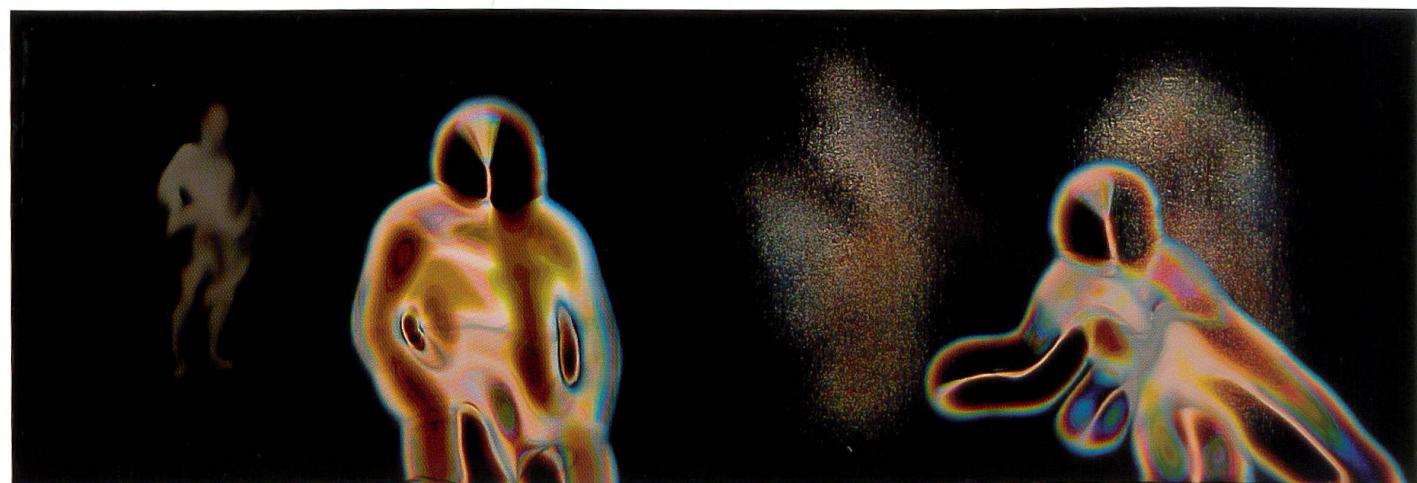
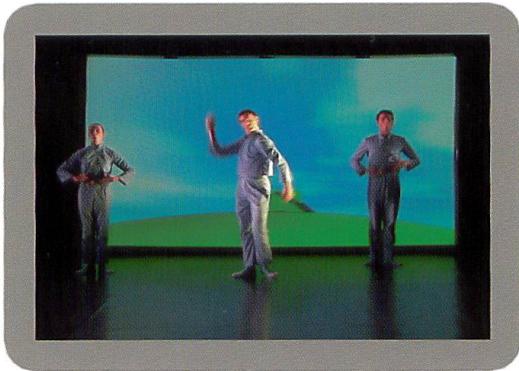
virtualité



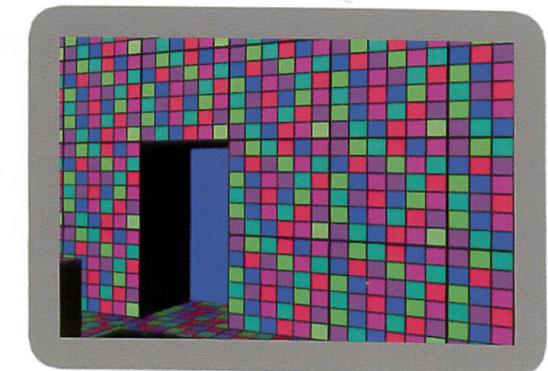
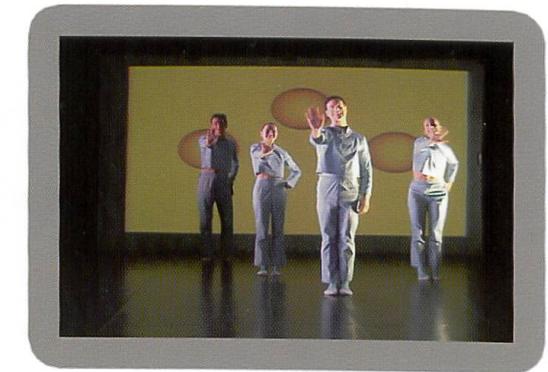
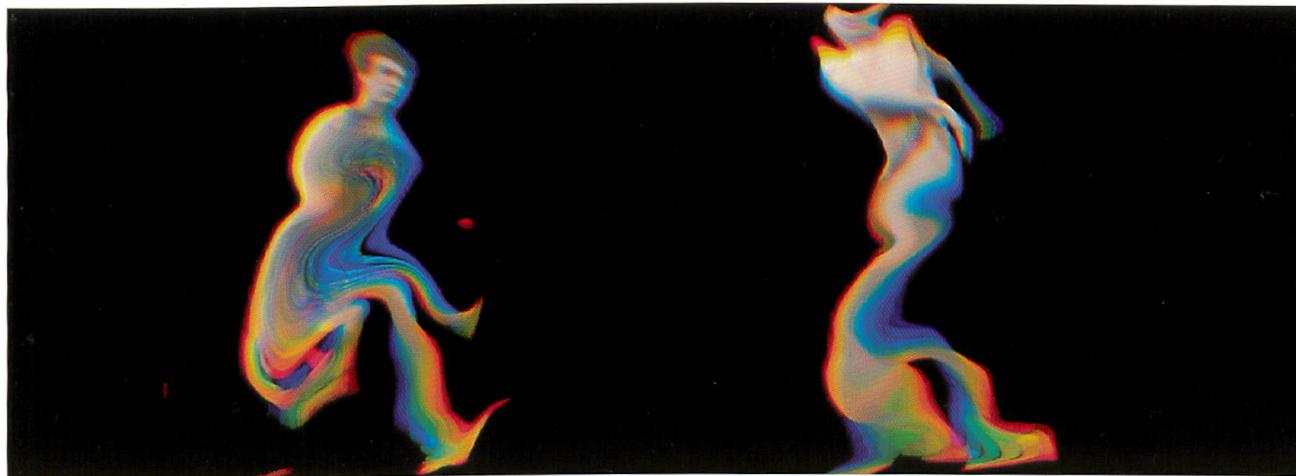
35 - "Etc Etc" - 2000



36 - "Omyth" - 2003



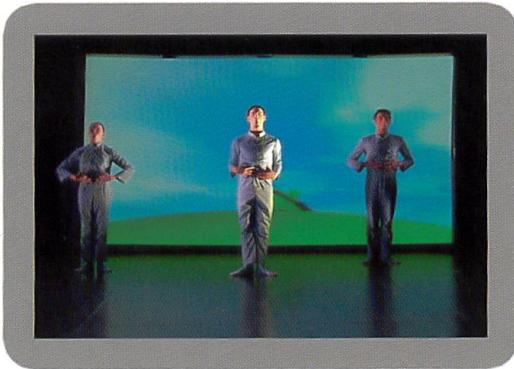
37 - "Omyth" - 2003



Attention !
Chorégrafilé de pouce !



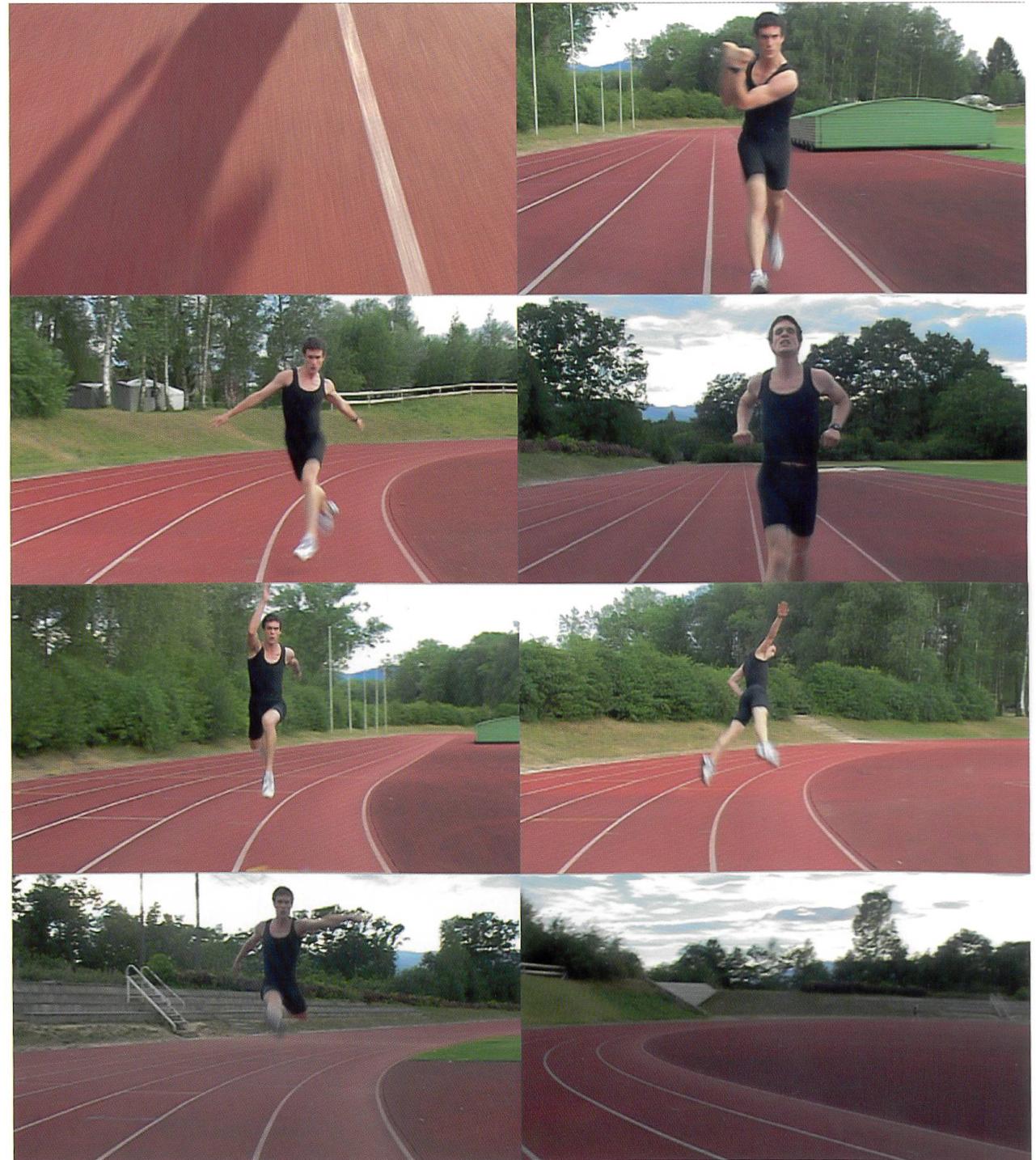
Flip-book pages 38 à 16



"Media Vice Versa" - 2002



38 - "dance/run" - 2003

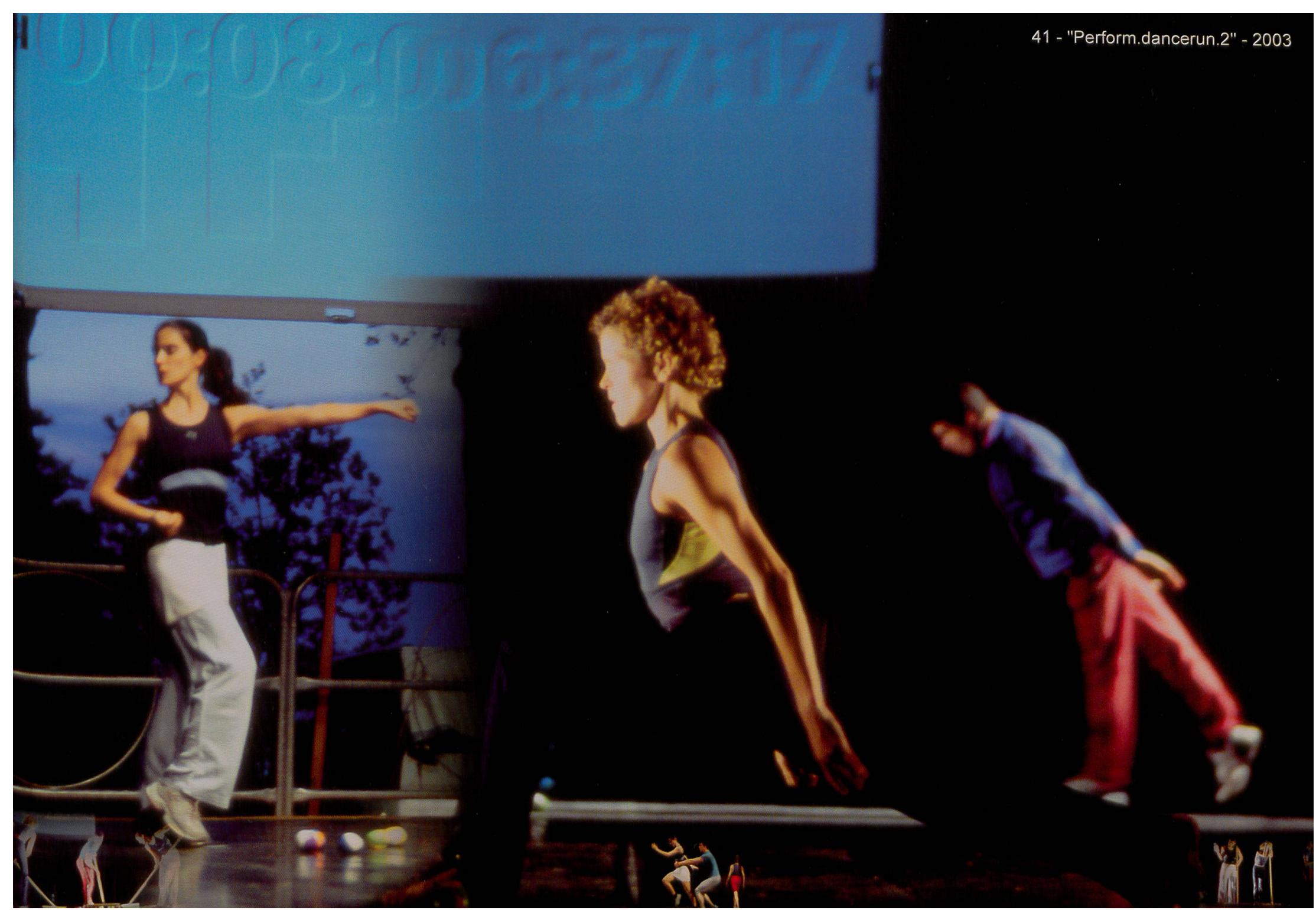


39 - "Perform.dancerun.2" - 2003



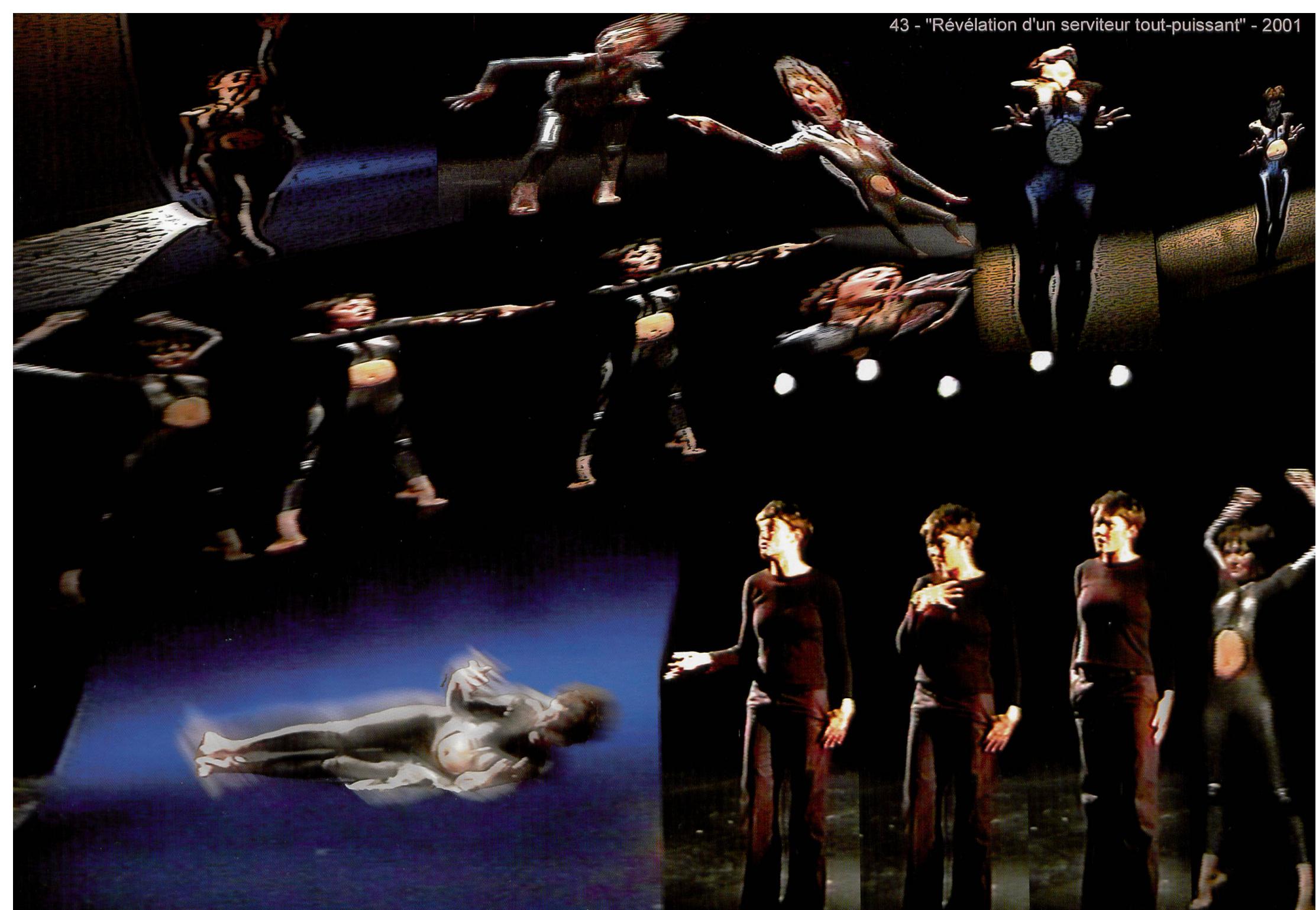
40 - "Perform.dancerun.2" - 2003







43 - "Révélation d'un serviteur tout-puissant" - 2001

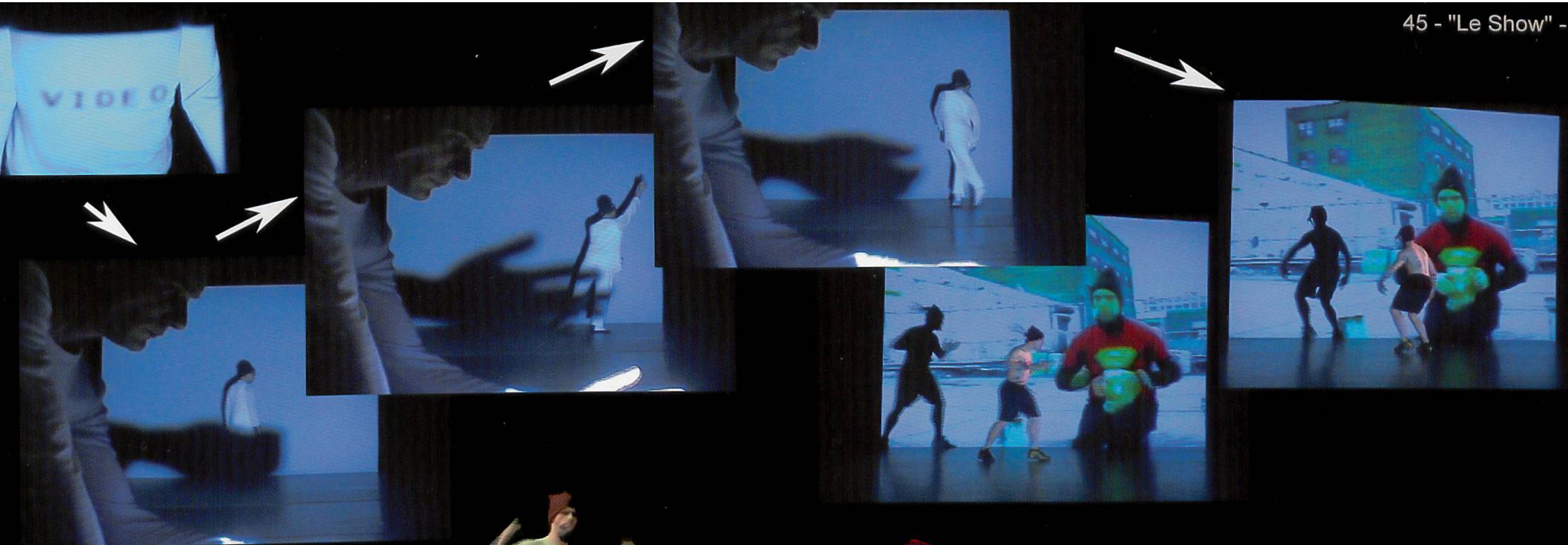




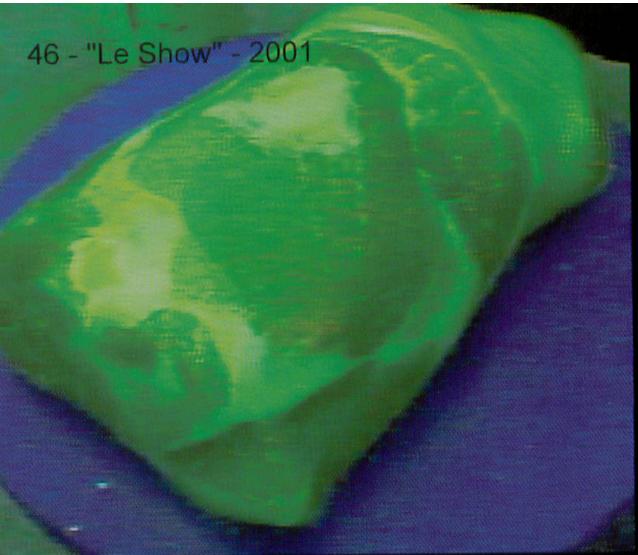
Dance Angel
Gabriel
visits



the performer-showman
Saint John Sebastian



*Cher très cher très cher public
Regarde DJ Gigo te montrer
Montrer qu'y a pas de
danseur sans chair
Et qu'la danse c'est
d'la chair gigotante
Mais c'est aussi de la
chair bon marché
Car la danse ne se
vend pas cher
Et mêm's'y a pas de
danseur sans chair
La danse se laisse
voir pour pas cher*



*Vous voyez mes pieds sur scène ?
Vous les trouvez jolis ?
Et mes ch'villes, vous les aimez ?
Vous les aimez mes genoux aussi ?
Et mes cuisses, et mes épaules ?
Vous voyez mon derrière sur scène ?
Vous le trouvez joli ou... ?
Et mon visage ?
Tout ?*

*La bouche, le nez, les oreilles, les expressions, tout ?
Donc vous m'aimez totalement ?*



c'est belle et bien ce que le danseuse de scène
Mais un objet

Un objet

devient face au regard du télétâtreice
c'est belle et bien la dernière chose qu'un danseuse veut être



Mesdames et Messieurs
ce chose qui divertissementir par l'artificiellementir
vous le connaissez main tenante

Oui ce chose
c'est belle et bien le danseuse de scène

Une fois chosifié
ielle va sentir le honte
le honte d'être ce chose potentiellement
pas bien et pas belle aux yeux du télétâtreice
Dès lors belle et bien poussé par le honte
ielle va vouloir distraire
divertir ce regard
A cause du honte ielle va divertir par
l'art
l'artifis
l'artificiel
l'artificiellement
l'artificiellementir





Petit danseuse de scène

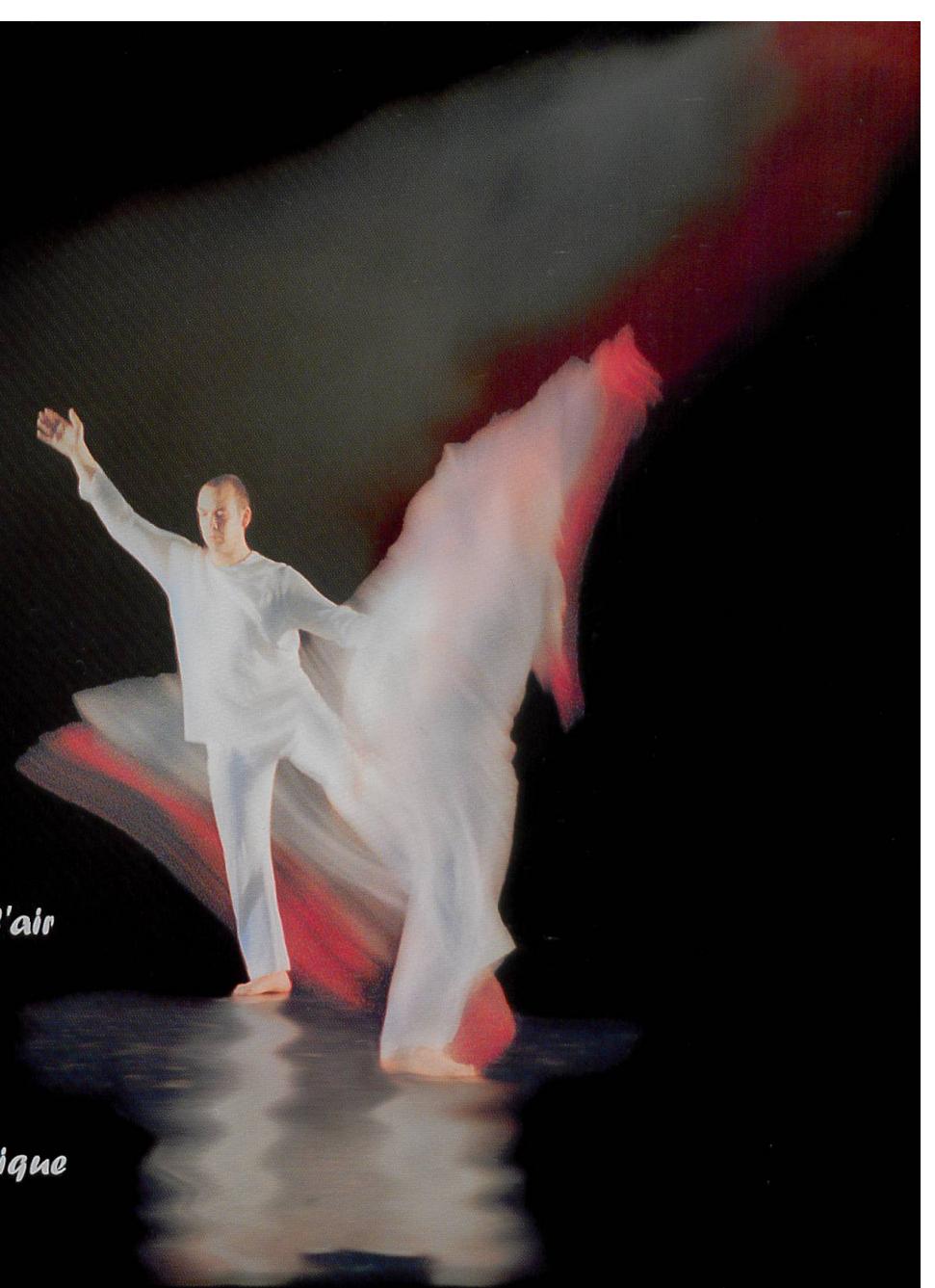
*Même si c'est par la chair que se produit le mouvement
rappelle-toi qu'elle n'est pas en soi le mouvement
et rappelle-toi aussi que le mouvement
n'est certainement pas en soi la chair*

*rappelle-toi que le mouvement c'est plutôt de l'air
ou en tous cas quelque chose d'immatériel et d'impalpable comme l'air*

Mon agneau

*mon petit danseuse de scène
sache que le mouvement est comme le fantôme de la chair
et sache que si la chair est ta prison
alors le mouvement sera ta liberté car il est de l'ordre du fantasmatique
du visionnaire
de l'utopique*

*Et biensûr comme il est de l'air
il ne pèse rien donc il n'y aura jamais de pèze pour lui
mais au moins avec le mouvement tu seras libre
libéré et libérateur*





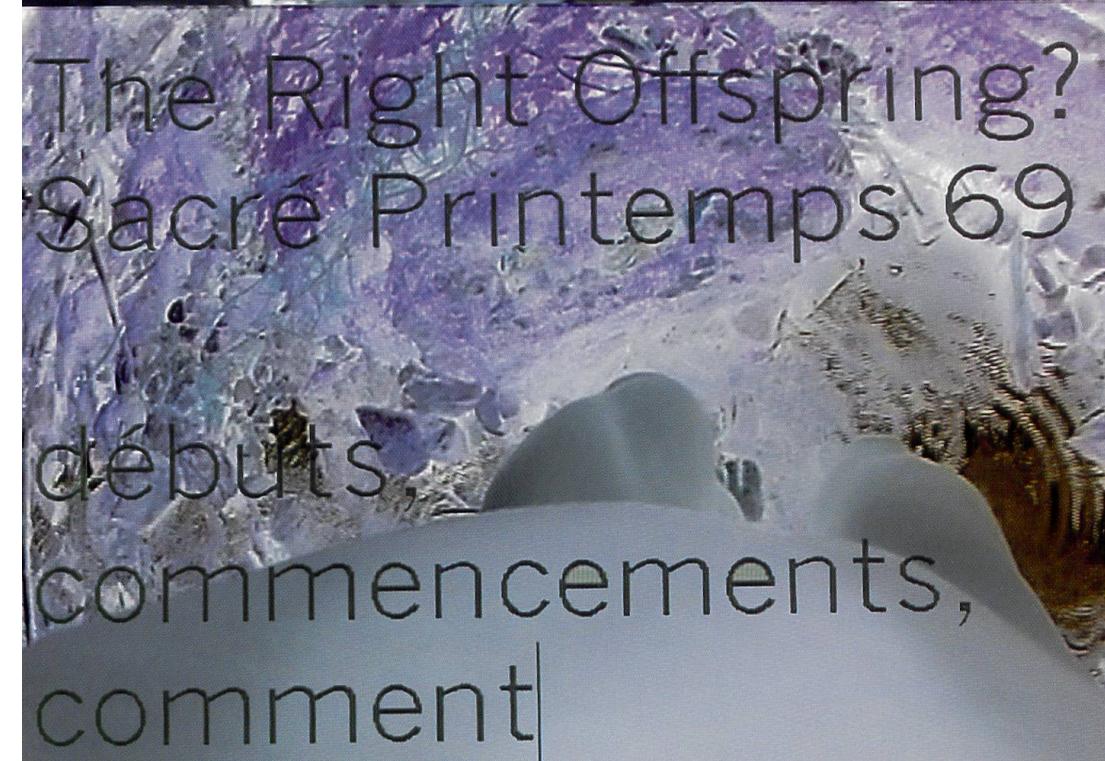
50 - vidéos de "descendansce" - 2000



histoire



historique cité citée historicité



chromo somme $X + Y =$

papa

maman

chromo some dacestors

reproduction

multiplication

DaNAce information ADAnse

pienus descendansce une escaliée

Nom d'artiste: Foofwa d'Immobilité

6 Grosse Taille
Statura Grndezza Height

180 cm



Foofwa



Pass
Passeport
Passaporto
Passaport
Passport

Pro Helvetia
Fondation suisse pour la culture
Collection cahiers d'artistes